

CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK
GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK

SEANCE DU 23 JANVIER 2013
VERGADERING VAN 23 JANUARI 2013

PRÉSENTS-AANWEZIG : M.-h. Bernard Clerfayt, Bourgmestre-Président-Burgemeester-Voorzitter; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Mme-mevr. Cécile Jodogne, MM.-hh. Etienne Noel, Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier, Échevins-Schepenen; MM.-hh. Georges Verzin, Mohamed Lahlali, Mmes-mevr. Laurette Onkelinx, Isabelle Durant, MM.-hh. Halis Kökten, Ibrahim Dönmez, Mmes-mevr. Derya Alic, Mahinur Ozdemir, M.-h. Frédéric Nimal, Mme-mevr. Filiz Güles, MM.-hh. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beaufort, Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Yves Goldstein, Hasan Koyuncu, Mmes-mevr. Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Sophie Querton, Debora Lorenzino, MM.-hh. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mmes-mevr. Lorraine de Fierlant, Dominique Decoux, M.-h. Abdallah Kanfaoui, Mme-mevr. Joëlle Van Zuylen, MM.-hh. Quentin van den Hove, Barbara Trachte, Bram Gilles, Mme-mevr. Asma Mettioui, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. Jacques Bouvier, Secrétaire communal-Gemeentesecretaris.

ABSENTS-AFWEZIG : -

EXCUSÉS-VERONTSCHULDIGD : MM.-hh. Jean-Pierre Van Gorp, Emin Ozkara, Mmes-mevr. Angelina Chan, Catherine Moureaux, Berrin Saglam, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. Marc Dero, Secrétaire communal adjoint-Adjunct gemeentesecretaris.

EN DÉBUT DE SÉANCE-İN HET BEGIN VAN DE VERGADERING : -

M. Clerfayt, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'il ouvre en séance publique à **18 heures et 40 minutes**.

De openbare vergadering wordt geopend om **18.40 uur** onder voorzitterschap van **mhr. Clerfayt**, Burgemeester.

Il est satisfait au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **17 décembre 2012** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **17 december 2012** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

M. Bram Gilles est désigné par le sort pour voter le premier lors du vote par appel nominal.

Dh Bram Gilles is door het lot aangewezen om als eerste te stemmen bij hoofdelijke stemming.

La traduction simultanée des débats est assurée par **M. Van Wassenhove**

De vertaling staande vergadering wordt door **Dh Van Wassenhove** verzekerd.

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING

SECRETÉAIRE COMMUNAL ==- GEMEENTESECRETARIS

Assemblées ==- Vergaderingen

SP 1.- Conseil de l'Enseignement des Communes et des Provinces-CA-désignation d'un candidat ==- Conseil de l'Enseignement des Communes et des Provinces-AV-voorstelling van een kandidaat

Yves Goldstein intervient.

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu la Nouvelle Loi Communale et plus particulièrement son article 120;
vu les statuts de l'asbl "Conseil de l'Enseignement et des provinces";
vu le courrier de l'asbl en date du 14 janvier 2013;
vu la décision du collège des bourgmestre et échevins en date du 15 janvier 2013;

Décide :

- de proposer M. Michel DE HERDE, échevin de l'Enseignement Communal, comme candidat de la Commune au sein du Conseil d'administration de l'ASBL "Conseil de l'Enseignement des Communes et des Provinces".

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 120,
Gelet op de statuten van de vzw "Conseil de l'Enseignement des Communes et des Provinces",
Gelet op de brief van de vzw (14 januari 2013);
Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 14 januari 2013

BESLUIT

- om dh Michel De Herde, schepen van de gemeentelijke onderwijs, aan te duiden als afgevaardigde van de gemeente Schaarbeek als kandidaat bestuurder temidden van de bestuursraad van deze vereniging.

RECEVEUR COMMUNAL ==- GEMEENTEONTVANGER

Taxes ==- Belastingen

SP 2.- Diffusion des pochettes de cartes postales – fixation de la redevance ==- Verspreiding van mapjes met prentbriefkaarten - bepaling van de bijdrage

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu la nouvelle loi communale et en particulier l'article 117 ;
Vu les décisions du collège du 20/12/2011 et du 18/12/2012 de procéder à la réalisation et l'impression de pochettes de cartes postales, comprenant des reproductions de cartes anciennes, de vues actuelles sur le patrimoine, sur l'espace public et sur l'architecture contemporaine de la commune;
Considérant qu'il y a lieu d'assurer une large diffusion de ces pochettes via les canaux extérieurs (musées, BIP, librairies,...)
Considérant que, vu l'investissement qui a été nécessaire à la réalisation de ces coffrets et le résultat obtenu, il y a lieu de le faire moyennant rémunération ;
Considérant qu'un montant de 5 euros permet à la commune de rentrer dans les frais d'impression et de réalisation et assure aux intermédiaires une marge suffisante tout en gardant un prix de vente au public modéré;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 15 janvier 2013;

Décide :

- de fixer le montant de la redevance à 5 euros pour une diffusion via intermédiaires (musées, librairies, BIP, ...).

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder het artikel 117;
Gelet op de beslissingen van het College van 20/12/2011 en 18/12/2012 om over te gaan tot de realisatie en de druk van postkaartmapjes waarin reproducties van oude postkaarten en actuele zichten op het erfgoed, de openbare ruimte en de hedendaagse architectuur van de gemeente zitten;
Gezien het mogelijk is om de brede verspreiding van deze mapjes te verzekeren via externe kanalen (musea, BIP, kranten/boekenwinkels, ...);
Overwegende dat, gezien de investeringen die nodig zijn geweest voor de realisatie van deze mapjes en het verkregen resultaat, het aangewezen is om hiervoor een vergoeding te vragen;
Overwegende dat een bedrag van 5 euro de gemeente toelaat om de opmaak- en drukkosten vergoed te zien en een voldoende winstmarge aan de tussenpersonen te bieden en tezelfdertijd deze mapjes aan een gunstige verkoopprijs aan het publiek aan te bieden;
Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 januari 2013;

Besluit :

- Om het bedrag van de vergoeding te bepalen op 5 euro voor een verspreiding via tussenpersonen (musea, boeken/krantenwinkels, BIP, ...).

EQUIPEMENT ==- UITRUSTING

Contrôle ==- Controle

SP 3.- Cultes- Fabrique d'Eglise Sainte Marie- Budget 2013- Aviser favorablement ==- Kerkfabriek van Sint Maria – Begroting van 2013- Gunstig adviseren

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809
Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes;
Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale
Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés
Vu le budget pour l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise de Sainte Marie
Attendu que cette administration fabriçienne ne parvient à présenter son budget 2013 en équilibre qu'en y inscrivant une intervention communale de 129.384,24 € à répartir entre les Communes de Schaerbeek pour 69.390,87 € et Saint Josse ten Noode pour 59.993,36 €

D E C I D E :

1° d'avis favorablement le budget de l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise Sainte Marie

2° d'accorder à cette administration fabriçienne un subsidium communal ordinaire de 69.390,37 € pour l'exercice 2013 calculé sur base de la population schaerbeekoise

du territoire de la paroisse prévu au budget 2013

3° d'imputer cette dépense à l'article 790/435EQ01/AC du budget communal 2013

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op het keizerlijke decreet dd. 30 december 1809
Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten;
Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet
Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen
Gelet op de begroting voor het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek van Sint Maria Overwegende dat de administratie van deze kerkfabriek er enkel in slaagt om zijn begroting 2013 in evenwicht te brengen door een gewone gemeentelijke tussenkomst van 129.384,24 € in te schrijven, te verdelen tussen de gemeenten Schaarbeek voor 69.390,87 € en Sint Joost ten Node voor 59.993,36 €

B E S L U I T :

- 1° een gunstig advies te verlenen aan de begroting voor het dienstjaar 2013 van de kerkfabriek van Sint Maria zoals ze werd opgesteld door de Raad van de kerkfabriek
- 2° aan deze administratie van de kerkfabriek een gewone subsidie van 69.390,87 € voorzien in de begroting 2013 toe te kennen, berekend op basis van de schaarbeekse bevolking op het grondgebied van de parochie
- 3° deze uitgave te boeken op artikel 790/435EQ-01/AC van de begroting van 2013

**SP 4.- Fabrique d'Eglise Sainte Famille- Budget 2013- Aviser
favorablement --- Kerkfabriek van Heilige Familie - Begroting 2013-
Gunstig adviseren**

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809
Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes;
Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale;
Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;
Vu le budget pour l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise de la Sainte Famille;
Considérant que ce document a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne :

Recettes Dépenses Excédent

38.493,09 € 38.493,09 € 0

Considérant qu'aucune intervention communale n'est sollicitée par cette administration fabricienne,

D E C I D E :

d'avis favorablement le budget pour l'exercice 2013 de la Fabrique d'Eglise de la Sainte Famille tel qu'il a été dressé par le Conseil de Fabrique

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op het keizerlijke decreet dd. 30 december 1809
Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten;
Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet;
Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;
Gelet op de begroting voor het dienstjaar 2013 van de Kerkfabriek van Heilige Familie

Overwegende dat dit document door het kerkbestuur als volgt vastgesteld wordt:

Ontvangsten Uitgaven Overschot

38.493,09 € 38.493,09 € 0

Overwegende dat geen enkele gemeentelijke tussenkomst door de Kerkfabriek gevraagd wordt;

B E S L U I T :

een gunstig advies te verlenen aan de begroting voor het dienstjaar 2013 van de kerkfabriek van Heilige Familie zoals ze werd opgesteld door de Raad van de kerkfabriek

**SP 5.- SCRL " Intercommunale d'Inhumation " : Comptes 2011-prise d'acte
-- CVBA " Intercommunale d'Inhumation " : Rekeningen 2011-akte
nemen**

(voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Le Conseil Communal,

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes 2011 de la SCRL « Intercommunale d'Inhumation » affichent un résultat négatif de -14.050,59€ pour l'exercice 2011 et que le résultat cumulé atteint 22.446,48€.

Vu la décision du 15 janvier 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de -14.050,59€ pour l'exercice 2011, du résultat cumulé 22.446,48€.

Prend acte :

Des comptes 2011 de la SCRL « Intercommunale d'Inhumation », déposés au dossier, qui affichent une perte de -14.050,59€ pour l'exercice 2011 et un résultat cumulé de 22.446,48€.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

De Gemeenteraad,

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de CVBA " Intercommunale d'Inhumation " een negatief saldo van -14.050,59€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 22.446,48€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 15 januari 2013 waar het College akte neemt van het

negatief saldo van -14.050,59€ voor het dienstjaar 2011, van cumulatieresultaat van 22.446,48€ van de VZW.

Neemt akte van:

De rekeningen 2011 van de CVBA " Intercommunale d'Inhumation ", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van -14.050,59€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 22.446,48€ vertonen.

SP 6.- ASBL " FC Kosova " : Comptes 2011-prise d'acte ==- VZW " FC Kosova " : Rekeningen 2011-akte nemen

(voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes 2011 de l'ASBL « FC Kosova » affichent un résultat négatif de -11,41€ pour l'exercice 2011 et que le résultat cumulé atteint 2.100€.

Vu la décision du 15 janvier 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de -11,41€ pour l'exercice 2011, du résultat cumulé 2.100€.

Prend acte :

Des comptes 2011 de l'ASBL « FC Kosova », déposés au dossier, qui affichent une perte de -11,41€ pour l'exercice 2011 et un résultat cumulé de 2.100€.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " FC Kosova " een negatief saldo van -11,41€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 2.100€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 15 januari 2013 waar het College akte neemt van het negatief saldo van -11,41€ voor het dienstjaar 2011, van cumulatieresultaat van 2.100€ van de VZW.

Neemt akte van:

De rekeningen 2011 van de VZW " FC Kosova ", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van -11,41€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 2.100€ vertonen.

SP 7.- ASBL " Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek " : Comptes 2011-prise d'acte ==- VZW " Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek " :

Rekeningen 2011-akte nemen

(voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ; 4 ; 5 ; 8 ; 9 ; 10 ; 12 ; 13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes 2011 de l'ASBL « Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek » affichent un résultat positif de 1.243,37€ pour l'exercice 2011 et que le résultat cumulé atteint 818,93€.

Vu la décision du 15 janvier 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 1.243,37€ pour l'exercice 2011, du résultat cumulé 818,93€.

Prend acte :

Des comptes 2011 de l'ASBL « Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 1.243,37€ pour l'exercice 2011 et un résultat cumulé de 818,93€.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ; 4 ; 5 ; 8 ; 9 ; 10 ; 12 ; 13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek " een positief saldo van 1.243,37€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 818,93€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 15 januari 2013 waar het College akte neemt van het positief saldo van 1.243,37€ voor het dienstjaar 2011, van cumulatieresultaat van 818,93€ van de VZW.

Neemt akte van:

De rekeningen 2011 van de VZW " Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 1.243,37€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 818,93€ vertonen.

SP 8.- ASBL " Royal Crossing Club de Schaerbeek " : Comptes 2011-prise d'acte ==- VZW " Royal Crossing Club de Schaerbeek " : Rekeningen 2011-akte nemen

(voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;
Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;
Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 € ;
Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;
Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ; 4 ; 5 ; 8 ; 9 ; 10 ; 12 ; 13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.
Considérant que les comptes 2011 de l'ASBL « Royal Crossing Club de Schaerbeek » affichent un résultat négatif de -9.051,09€ pour l'exercice 2011 et que le résultat cumulé atteint 1.137,43€.
Vu la décision du 15 janvier 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de -9.051,09€ pour l'exercice 2011, du résultat cumulé 1.137,43€.

Prend acte :

Des comptes 2011 de l'ASBL « Royal Crossing Club de Schaerbeek », déposés au dossier, qui affichent une perte de -9.051,09€ pour l'exercice 2011 et un résultat cumulé de 1.137,43€.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen;
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;
Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ; 4 ; 5 ; 8 ; 9 ; 10 ; 12 ; 13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;
Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Royal Crossing Club de Schaerbeek " een negatief saldo van -9.051,09€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 1.137,43€ vertonen.
Gelet op de beslissing van 15 januari 2013 waar het College akte neemt van het negatief saldo van -9.051,09€ voor het dienstjaar 2011, van cumulatieresultaat van 1.137,43€ van de VZW.

Neemt akte :

De rekeningen 2011 van de VZW " Royal Crossing Club de Schaerbeek ", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van -9.051,09€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 1.137,43€ vertonen.

SP 9.- ASBL " AS Schaerbeek " : Comptes 2011-prise d'acte ==- VZW " AS Schaerbeek " : Rekeningen 2011-akte nemen
(voir annexes - zie bijlage)

Yvan de Beaufort intervient.

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;
Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;
Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 € ;
Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;
Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant

l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes 2011 de l'ASBL « AS Schaerbeek » affichent un résultat positif de 40,13€ pour l'exercice 2011 et que le résultat cumulé atteint 49,08€.

Vu la décision du 15 janvier 2013 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 40,13€ pour l'exercice 2011, du résultat cumulé 49,08€.

Prend acte :

Des comptes 2011 de l'ASBL « AS Schaerbeek », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 40,13€ pour l'exercice 2011 et un résultat cumulé de 49,08€.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 3.000€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de

aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ; 4 ; 5 ; 8 ; 9 ; 10 ; 12 ; 13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " AS Schaerbeek " een positief saldo van 40,13€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 49,08€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 15 januari 2013 waar het College akte neemt van het positief saldo van 40,13€ voor het dienstjaar 2011, van cumulatieresultaat van 49,08€ van de VZW.

Neemt akte :

De rekeningen 2011 van de VZW " AS Schaerbeek ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 40,13€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 49,08€ vertonen.

Achats ==- Aankopen

SP 10.- Workflow de gestion des procédures décisionnelles - HUBSESSION - Fonctionnalités complémentaires - Fixation du mode de passation et des conditions du marché - Pour information ==- Workflow voor het beheer van de besluitvormingsprocedures - Bijkomende functies - Vastlegging van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht. Ter Informatie

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la décision du 28 décembre 2010 du collège des Bourgmestre et Echevins d'attribuer le marché "Workflow des Procédures décisionnelles de l'Administration" (Appel d'offres général avec publicité européenne - cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2010/029) à la firme GEEZTEEM;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 2 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la

loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;
Vu la décision du 11 décembre 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins de passer un marché de services, ayant pour objet «Workflow de gestion des procédures décisionnelles HUBSESSION - Fonctionnalités complémentaires» par procédure négociée sans publicité (en application de l'article 17§2,2a de la loi du 24/12/1993 sur les marchés publics - marché complémentaire) avec la firme GEEZTEEM aux conditions du cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2012/098 et de son offre du 2 décembre 2012;
Considérant que la dépense sera financée par emprunt;
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012 ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;
PREND POUR INFORMATION :
La décision du 11 décembre 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins de passer un marché de services, ayant pour objet «Workflow de gestion des procédures décisionnelles HUBSESSION - Fonctionnalités complémentaires» par procédure négociée sans publicité (en application de l'article 17§2,2a de la loi du 24/12/1993 sur les marchés publics - marché complémentaire) avec la firme GEEZTEEM aux conditions du cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2012/098 et de son offre du 2 décembre 2012. La dépense de 16.516,5 € TVA sera imputée à l'article 139/742-DS53/26 du budget extraordinaire 2012 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de beslissing van 28 december 2010 van het College van Burgemeester en Schepenen die de opdracht "Workflow voor het beheer van de besluitvormingsprocedures van het Bestuur" (Algemeene offerteaanvraag met Europese publicatie - bestek SCHA/EQUIP/2010/029) aan de firma GEEZTEEM heeft toegekend
Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,2 a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;
Gelet op de beslissing van 11 december 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die een diensten opdracht met als voorwerp « Workflow voor het beheer van de besluitvormingsprocedures HUBSESSION - Bijkomende functies » aan de firma GEEZTEEM toekend bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking (bijkomende opdracht zoals voorzien bij artikel 17§2,2a) van de wet van 24/12/1993 op de openbare opdrachten) aan de voorwaarden van het bestek SCHA/EQUIP/2012/098 en zijn offerte dd 2 december 2012;
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2012;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;
NEEMT TER INFORMATIE :
de beslissing van 11 december 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die een diensten opdracht met als voorwerp « Workflow voor het beheer van de besluitvormingsprocedures HUBSESSION - Bijkomende functies » aan de firma GEEZTEEM toekend bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking

(bijkomende opdracht zoals voorzien bij artikel 17§2,2a van de wet van 24/12/1993 op de openbare opdrachten) aan de voorwaarden van het bestek SCHA/EQUIP/2012/098 en zijn offerte dd 2 december 2012. De uitgave van 16.516,5 € BTWI zal geboekt worden op artikel 139/742-DS53/26 van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd worden door leningen.

SP 11.- MAISON DES ARTS - Achat de chaises et de fauteuils pour l'extérieur. Mode de passation et fixation des conditions du marché. Pour Information. ==- HUIS DER KUNSTEN - Aankoop van zetels en stoelen voor buiten. Gunningswijze en vastlegging van de opdrachtvoorwaarden. Ter Informatie.

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;
Vu la décision du 11 décembre 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « MAISON DES ARTS - Achat de chaises et de fauteuils pour l'extérieur.»
Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012 ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 11 décembre 2012 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, constaté sur simple facture acceptée, ayant pour objet «MAISON DES ARTS - Achat de chaises et de fauteuils pour l'extérieur.», auprès de l'adjudicataire Quator . La dépense de 3.974,60 € 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 771/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2012 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de

voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 11 december 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «HUIS DER KUNSTEN - Aankoop van zetels en stoelen voor buiten.»

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening; Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2012;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 11 december 2012 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, op eenvoudig aanvaarde factuur met als voorwerp «HUIS DER KUNSTEN - Aankoop van zetels en stoelen voor buiten.» , bij de aannemer Quator . De uitgave ten belope van 3.974,60 € incl. 21% btw, zal geboekt worden op het artikel 771/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd worden door een lening.

SP 12.- SERVICES SPECIFIQUES - Ecole Communale Néerlandophone De Kriek - Acquisition d'équipement divers pour l'aménagement des bâtiments dans la Grande Rue au Bois . Mode de passation et fixation des conditions du marché. Pour Information. -== SPECIFIEKE DIENSTEN - Nederlandstalige Gemeenteschool De Kriek - Aankoop van diverse benodigdheden voor de inrichting van de gebouwen in de Grote Bosstraat.Gunningswijze en vastlegging van de opdrachtvoorwaarden.Ter Informatie.

DÉCISION DU CONSEIL -== BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -== Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 11 décembre 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « SERVICES SPECIFIQUES - Ecole Communale Néerlandophone De Kriek - Acquisition d'équipement divers pour l'aménagement des bâtiments dans la Grande Rue au Bois .».

Considérant que la dépense sera financée par un emprunt ;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 11 décembre 2012 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, constaté sur simple facture acceptée, ayant pour objet « SERVICES SPECIFIQUES - Ecole Communale Néerlandophone De Kriek - Acquisition d'équipement divers pour l'aménagement des bâtiments dans la Grande Rue au Bois », auprès de l'adjudicataire SA Ets. Steylemans . La dépense de **2.818 €** 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 722/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2012 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;
Gelet op de beslissing van 11 december 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «SPECIFIEKE DIENSTEN - Nederlandstalige Gemeenteschool De Kriek - Aankoop van diverse benodigdheden voor de inrichting van de gebouwen in de Grote Bosstraat. »
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening;
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2012;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 11 december 2012 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, op grond van een eenvoudig aanvaarde factuur met als voorwerp « SPECIFIEKE DIENSTEN - Nederlandstalige Gemeenteschool De Kriek - Aankoop van diverse benodigdheden voor de inrichting van de gebouwen in de Grote Bosstraat.», bij de opdrachtnemer NV Ets. Steylemans . De uitgave ten belope van **2.818 €** incl. 21% btw, zal geboekt worden op het artikel 722/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd worden door een lening.

SP 13.- Infrastructure-Bâtiments-Achat de stores ou de tentures pour les bâtiments administratifs.Mode de passation et fixation des conditions du marché.Pour Information. ==- Infrastructuur-Gebouwen-Aankoop van zonneblinden of gordijnen voor de gebouwen van de administratie.Gunningswijze en vastlegging van de opdrachtvoorwaarden.Ter Informatie.

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la

nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 11 décembre 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure-Bâtiments-Achat de stores ou de tentures pour les bâtiments administratifs.»;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION:

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 11 décembre 2012 d'acquiescer des stores ou des tentures pour les bâtiments administratifs auprès des adjudicataires annuels de la commune au fur et à mesure des besoins . La dépense, estimée 10.000,- €, 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 137/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2012 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 11 december 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructure-Gebouwen-Aankoop van zonneblinden of gordijnen voor de gebouwen van de administratie.»;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2012;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 11 december 2012 om over te gaan tot de aankoop van zonneblinden of gordijnen voor de gebouwen van de administratie bij de jaarlijkse aannemers van de gemeente volgens de behoeften . De uitgave, geschat 10.000,- €, incl. 21% BTW, zal geboekt worden op artikel 137/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd worden door leningen.

SP 14.- Infrastructure-Bâtiments-Achat de nouveaux cylindres pour les écoles et des matériaux pour la salle de psychomotricité de la Vallée et pour la dalle de la cour de Fernand Blum.Mode de passation et fixation des conditions du marché.Pour Information -=- Infrastructure-Gebouwen-Aankoop van nieuwe cilinders voor de scholen en van materiaal voor de psychomotorische zaal van la Vallée en voor de tegels op de speelplaats van Fernand Blum. Gunningwijze en vastlegging van de opdrachtvoorwaarden.Ter informatie

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;
Vu la décision du 11 décembre 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure-Bâtiments-Achat de nouveaux cylindres pour les écoles et des matériaux pour la salle de psychomotricité de la Vallée et pour la dalle de la cour de Fernand Blum.»;
Considérant que la dépense sera financée par emprunt;
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;
PREND POUR INFORMATION :
La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 11 décembre 2012 d'acquiescer de nouveaux cylindres pour les écoles et des matériaux pour la salle de psychomotricité de la Vallée et pour la dalle de la cour de Fernand Blum et de passer les commandes auprès des adjudicataires annuels de la commune pour l'essentiel de la dépense et le solde (2.510,26,-€) par procédure négociée sans publicité constatée sur simple facture acceptée auprès de la SA Inermat .
La totalité de la dépense, estimée à 20.000,- €, TVA comprise, sera imputée aux articles du budget extraordinaire 2012 à concurrence de 5.000,-€ sur 722/744-EQ-51/14 ; 5.000,-€ sur 731/744-EQ-51/14 ; 10.000,-€ sur 751/744-EQ-51/14 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;
Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;
Gelet op de beslissing van 11 december 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur-Gebouwen-Aankoop van nieuwe cilinders voor de scholen en van materiaal voor de psychomotorische zaal van la

Vallée en voor de tegels op de speelplaats van Fernand Blum.»;
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2012;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;
NEEMT TER INFORMATIE :

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 11 december 2012 om over te gaan tot de aankoop van nieuwe cilinders voor de scholen en van materiaal voor de psychomotorische zaal van la Vallée en voor de tegels op de speelplaats van Fernand Blum bij de jaarlijkse aannemers van de gemeente voor het merendeel van de uitgave en de rest (2.510,26,-€) na onderhandelingsprocedure zonder publiciteit vastgesteld op grond van een aanvaarde factuur bij de NV Inermat.

De totale uitgave geschat op 20.000,-€ BTWI zal worden geboekt op de artikels van de buitengewone begroting ten belope van 5.000,-€& op 722/744-EQ-51/14 ; 5.000,-€ op 731/744-EQ-51/14 ; 10.000,-€ op 751/744-EQ-51/14 en gefinancierd worden door leningen.

SP 15.- Infrastructure - SP&EV- Achat de matériel informatique pour la gestion du logiciel Aliwen - Mode de passation et fixation des conditions du marché .Pour information. ==- Infrastructuur - SN&GR - Aankoop van informaticamateriaal voor het beheer van de Aliwen software - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht. Ter informatie .

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal, et ses modifications ultérieures ;
Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs, et ses modifications ultérieures ;
Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, et ses modifications ultérieures, notamment l'article 17, § 2, 1° a (montant du marché HTVA ne dépassant pas le seuil de 67.000,00 €) ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, et ses modifications ultérieures, notamment l'article 122, 1° ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, et ses modifications ultérieures, notamment l'article 3, § 3 ;
Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Échevins du 28 décembre 2012 approuvant les conditions, le montant estimé et le mode de passation (procédure négociée par facture acceptée) du marché "Infrastructure - SP&EV- Achat de matériel informatique pour la gestion du logiciel Aliwen" ;
Considérant que le Service Equipement a établi une description technique pour ce marché ;
Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à 1.814,04 € hors TVA ou 2.195,00 € TVAC;
Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2012, article 766/742-EQ-53/14 et sera financé par un emprunt ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

la décision du du Collège des Bourgmestre et Échevins du 28 décembre 2012 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, constaté sur simple facture acceptée, ayant pour objet "Infrastructure - SP&EV- Achat de matériel informatique pour la gestion du logiciel Aliwen auprès de l'adjudicataire SA Micromedia . La dépense de 2.195,00 € TVAC, sera imputée à l'article 766/742-EQ-53/14 du budget extraordinaire 2012 et financée par un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

DE GEMEENTERAAD,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad; Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 17, § 2, 1° a (limiet van 67.000,00 € excl. btw niet overschreden);

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 122, 1°;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 3, § 3;

Gelet op het besluit van het college van burgemeester en schepenen van 28 december 2012 betreffende de goedkeuring van de lastvoorwaarden, de raming en de gunningswijze van de opdracht "Infrastructuur - SN&GR-Aankoop van informaticamateriaal voor het beheer van de Aliwen software", met name de onderhandelingsprocedure met aangenomen factuur;

Overwegende dat in het kader van deze opdracht een technische beschrijving werd opgesteld door de Dienst Uitrusting;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op 1.814,04 € ZBTW of 2.195,00 € BTWI;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2012, op artikel 766/742-EQ-53/14 van de buitengewone begroting en dat de financiering gebeurt met een lening;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT INFORMATIE VAN:

het besluit van van het college van burgemeester en schepenen van 28 december 2012 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, op eenvoudig aanvaarde factuur met als voorwerp « Infrastructuur - SN&GR-Aankoop van informaticamateriaal voor het beheer van de Aliwen software», bij de opdrachtnemer SA Micromedia . De uitgave ten belope van 2.195,00 € btwi, zal geboekt worden op het artikel 766/742-EQ-53/14 van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd worden door een lening.

SP 16.- Service Accueil-Expédition : aménagement d'un rayonnage dans la nouvelle camionnette Kangoo Maxi ZE-pour information --- Dienst ontvangst-verzending : inrichting van een rek in de nieuwe bestelwagen Kangoo Maxi ZE-ter informatie

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la

loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;
Vu la décision du 28 décembre 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions du marché, ayant pour objet «SERVICE ACCUEIL-EXPEDITION: AMENAGEMENT D'UN RAYONNAGE DANS LA NOUVELLE CAMIONNETTE KANGOO MAXI» ;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 28 décembre 2012 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, constaté sur simple facture acceptée, ayant pour objet «SERVICE ACCUEIL-EXPEDITION: AMENAGEMENT D'UN RAYONNAGE DANS LA NOUVELLE CAMIONNETTE KANGOO MAXI ZE».

La dépense, estimée à 2.810,43 €, 21% TVA comprise, sera imputée à l'article 136/743-EQ-52/14 du budget extraordinaire 2012 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 28 december 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «DIENST ONTVANGST-VERZENDING: INRICHTING VAN EEN REK IN DE NIEUWE BESTELWAGEN KANGOO MAXI»;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door een lening ;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2012;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT AKTE VAN :

De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 28 december 2012 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «DIENST ONTVANGST-VERZENDING: INRICHTING VAN EEN REK IN DE NIEUWE BESTELWAGEN KANGOO MAXI ZE»

De uitgave, geschat op 2.810,43 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op de artikel 136/743-EQ-52/14 van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd worden door een lening.

DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE ==- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING

Programme de prévention urbaine ==- Programma voor stadspreventie
SP 17.- Dispositif d'accrochage Scolaire (D.A.S) 2012/2013 ==- Programma Preventie Schoolverzuim (P.S.V) 2012/2013

(voir annexes - zie bijlage)

Axel Bernard intervient.

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu l'arrêté du 20 septembre 2012 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale accordant une subvention de 1.622.964,00 € pour l'année 2012 aux communes bruxelloises dans le cadre du Dispositif d'accrochage Scolaire (D.A.S.);
Vu le courrier du Gouvernement la Région de Bruxelles-Capitale du 29 novembre 2012 nous transmettant les conventions D.A.S. 2012-2013 en vue de l'octroi d'un subside relatif à plusieurs projets dans le cadre du D.A.S. pour l'année académique 2012-2013;

Vu l'obligation de la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du pouvoir subsidiant ;

Sur proposition, du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18 décembre 2012;

DECIDE :

- D'approuver la convention D.A.S. 2012-2013 entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune;
- De charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de la mise en oeuvre concrète de cette convention ainsi que de la répartition de l'enveloppe budgétaire entre les écoles.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op het besluit van 20 september 2012 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, een subsidie toekennende van 1.622.964,00 € oor het jaar 2012 aan de Brusselse gemeenten met betrekking tot het Programma Preventie Schoolverzuim (P.S.V.);

Gelet op het schrijven van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 november 2012 ons de overeenkomsten P.S.V. 2012-2013 brengende om te kunnen overgaan tot de vereffening van de subsidie met betrekking tot verschillende projecten in het kader van het P.S.V. 2012-2013;

Gelet op de verplichting voor de gemeente om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 18 december 2012;

BESLUIT :

- De overeenkomst P.S.V. 2012-2013 tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en de gemeente goed te keuren;
- Aan het College van Burgemeester en Schepenen van de concrete toepassing van de overeenkomst alsmede van de verdeling van de budgettaire envelop tussen de volmacht te geven.

Subventions et partenariats -==- Subsidies en partnerships

SP 18.- Programme Triennal d'Investissement 2013-2015 (PTI) :

Approbation de sept projets à la Dotation Triennale d'Investissement -

==- Driejaarlijks Investeringsprogramma 2013-2015 (DIP): Goedkeuring

van zeven projecten ten laste van de Driejaarlijkse Investeringsdotatie

(voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 31 voix contre 0 et 11 abstention(s). -==- Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 11 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 31 voix contre 0 et 11 abstention(s).

Vu la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public ;

Vu l'arrêté Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998

déterminant les modalités de présentation du programme triennal d'investissement visé à l'article 9 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;

Vu l'arrêté Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 déterminant les initiatives d'intérêt régional susceptibles d'émerger à la dotation triennale de développement et les projets d'investissements susceptibles d'être subsidiés à taux majoré en application des articles 14 et 28 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;

Vu l'arrêté Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 fixant la composition des dossiers de demandes de subsides, la nature des pièces justificatives et la procédure d'octroi et de liquidation, en application de l'article 21 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;

Vu le courrier de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 décembre 2012 déterminant le montant alloué à la commune pour la dotation triennale d'investissement ;

Considérant que la commune a droit, dans le cadre du volet dotation triennale d'investissement du PTI 2013-2015, à un montant de 2.661.679,93€ de subsides pour la réalisation de certains types de travaux définis par l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;

Considérant que la commune a droit, dans le cadre du volet dotation triennale de développement du PTI 2013-2015, à un montant qui doit encore être défini pour la réalisation de certains types de travaux définis par l'ordonnance du 16 juillet 1998 et par l'arrêté du 30 novembre 2000 de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant que le programme triennal peut être modifié en cours de triennat ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15 janvier 2013 ;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit,

DECIDE :

1. d'approuver le programme triennal d'investissement 2013-2015 déposé au dossier ;
2. de s'engager sur l'honneur à ne pas aliéner ou modifier l'affectation de l'ensemble des biens repris dans ce programme triennal d'investissement et ce pendant une période de vingt ans à dater de l'octroi du subside sans en avertir au préalable l'autorité subsidiante ;
3. de s'engager à assurer l'entretien et la gestion des biens repris dans le programme triennal d'investissement portant sur les cinq années qui suivent la réception définitive des travaux en ce y compris les prévisions financières pour chaque exercice budgétaire ;
4. de solliciter l'intervention de la Région Bruxelles-Capitale par voie de subsides pour chaque dossier introduit dans les délais du programme triennal d'investissement 2013-2015.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 11 onthouding(en).

Gelet op de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen;

Gelet op het besluit van 16 juli 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de wijze van voorstelling van het driejaarlijks investeringsprogramma bedoeld in artikel 9 van de ordonnantie van 16 juli 1998;

Gelet op het besluit van 16 juli 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de initiatieven van gewestelijk belang die in aanmerking kunnen komen voor de driejaarlijkse ontwikkelingsdotatie en van de investeringsprojecten die in aanmerking kunnen komen voor verhoogde subsidiëringpercentages, in uitvoering van de artikelen 14 en 28 van de ordonnantie van 16 juli 1998;

Gelet op het besluit van 16 juli 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de samenstelling van de dossiers voor subsidieaanvragen, de aard van de bewijsstukken en de procedure voor de toekenning en de uitbetaling in uitvoering van artikel 21 van de ordonnantie van 16 juli 1998;

Gelet op de brief van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 24 december 2012 die het toegekende bedrag van de driejaarlijkse investeringsdotatie van de gemeenten bepaalt;

Overwegende dat de gemeente recht heeft, in het kader van de driejaarlijkse investeringsdotatie van het DIP 2013-2015, op een toeslagenbedrag van 2.661.679,93€ voor de realisatie van bepaalde types van werken, zoals gedefinieerd bij ordonnantie van 16 juli 1998 ;

Overwegende dat de gemeente, in het kader van haar driejarige ontwikkelingsdotatie van het DIP 2013-2015, recht heeft op een nog te bepalen bedrag ter realisatie van bepaalde werken, zoals vastgesteld in de ordonnantie van 16 juli 1998 en het besluit van 30 november 2000 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat het driejaarlijks programma mag worden gewijzigd gedurende

deze periode;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 januari 2013;

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden;

BESLIST:

1. Het bij het dossier gevoegd driejaarlijks investeringsprogramma 2013-2015 goed te keuren ;
2. zich ertoe te verbinden noch de goederen van dit driejaarlijks investeringsprogramma te vervreemden, noch de bestemming ervan te wijzigen zonder de subsidiërende overheid hiervan op voorhand ingelicht te hebben en dit gedurende een periode van 20 jaar, lopende vanaf de datum van de toekenning van de toelage ;
3. zich ertoe te verbinden om voor het onderhoud en het beheer van deze in het driejaarlijks investeringsprogramma ingeschreven goederen te zorgen gedurende de vijf jaar volgend op de definitieve oplevering van de werken en dit met vermelding van de financiële vooruitzichten voor elk begrotingsjaar;
4. de financiële tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij wijze van betoelaging te verzoeken voor elk dossier dat binnen de looptijd van het driejaarlijks investeringsprogramma 2013-2015 samengesteld wordt.

SERVICES GÉNÉRAUX ==- ALGEMENE ZAKEN

Gestion immobilière technique ==- Technisch vastgoedbeheer

SP 19.- Antenne des gardiens de la Paix - Location du rez-de-chaussée sis avenue Rogier, 267 ==- Antenne van gemeenschapswachten - Huren van gelijkvloers gelegen Rogierstaat, 267

(voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu l'article 117 de la Nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 15.01.2013 marquant son accord sur la prise en location du rez-de-chaussée sis avenue Rogier, 267 pour l'antenne de coordination du service des Gardiens de la Paix

Considérant qu'il y a lieu de faire suite à cette décision

DECIDE

1. De prendre en location le rez-de-chaussée sis avenue Rogier, 267 pour l'antenne de coordination du service des Gardiens de la Paix à partir du 1 mars 2013 à raison de 850 euros/mois + 50 euros/mois (eau)
2. D'imputer les dépenses locatives mensuelles à l'article 300/126 DS-01/21
3. Adopter le contrat de bail, déposé au dossier

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing dd. 15.01.2013 van het College van Burgemeester en Schepenen houdende zijn akkoord met de in huurname van het gelijkvloers gelegen Rogierstraat, 267 voor een coördinatie-antenne van gemeenschapswachten

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan deze beslissing

BESLUIT :

1. Het gelijkvloers gelegen Rogierstraat, 267 in huur te nemen voor een coördinatie-antenne van de dienst Gemeenschapswachten vanaf 1 maart 2013 naar rato van 850 euro/maand + 50 euro/maand (water)
2. De maandelijkse huuruitgaven te boeken op artikel 300/126 DS-01/21.
3. Het huurcontract, dat neergelegd in het dossier, aan te nemen

SP 20.- Bien communal sis rue Brichaut, 2 - Contrat de bail avec la zone de police ==- Gemeentelijk pand Brichautstraat, 2 - Huurcontract met de politiezone

(voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 11.12.2012

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 08.01.2013

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15.01.2013

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

1. de marquer son accord sur la prise en location du bien sis rue Brichaut, 2 (superficie de 402,23 m²) par la zone de police Schaerbeek-Evere-Saint Josse pour un koban à partir du 01.03.2013 pour un loyer annuel de 50.922,36 euros
2. d'approuver le bail déposé au dossier

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 11.12.2012

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 08.01.2013

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 15.01.2013

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

1. akkoord te gaan met de huur van het pand gelegen Brichautsstaat, 2 (oppervlakte 402,23 m²) door de politiezone Scharbeek-Evere-Sint Josse voor een jaarlijks bedrag van 50.922,36 euro
2. het huurcontract, neergelegd in het dossier, goed te keuren

RESSOURCES HUMAINES ==- HUMAN RESOURCES

Service du Personnel ==- Personeelsdienst

SP 21.- Déclaration de vacance de l'emploi de secrétaire communal au 01/01/2014 et procédure de désignation d'un nouveau secrétaire communal - Approbation ==- Vacantverklaring van de betrekking van gemeentesecretaris op 01/01/2014 en aanwijzingsprocedure van een nieuwe gemeentesecretaris - Goedkeuring

Frédéric Nimal, Georges Verzin, Isabelle Durant et Mohamed Lahlali interviennent.

Etienne Noel répond.

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 25, 69, 117, 119 et 145 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;

Vu la délibération du conseil communal du 24 avril 2002 modifiée le 28 mai 2008, portant règlement relatif aux conditions de nomination aux grades de secrétaire communal, de receveur communal et de secrétaire communal adjoint;

Vu la demande de démission de Monsieur Jacques BOUVIER, Secrétaire communal en vue de sa mise à retraite à la date du 1^{er} janvier 2014 soumise au Conseil communal de ce 23 janvier 2013 ;

Considérant que la désignation aux fonctions de Secrétaire communal par le conseil communal peut se faire soit dans le cadre d'une nomination par voie de promotion ou de recrutement, soit dans le cadre de l'attribution d'un mandat ;

Considérant la nécessité d'adapter le règlement aux dénominations actuelles des

titres universitaires et de modifier les conditions relatives à l'expérience utile ;
Considérant la nécessité de modifier le programme de l'examen d'aptitude;
Vu le protocole d'accord signé en séance du 23 janvier 2013 du Comité particulier de négociation ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en séances des 15 et 22 janvier 2013;

DECIDE

1. de déclarer l'emploi de secrétaire communal vacant au 1er janvier 2014 ;
2. d'effectuer la nomination dans cet emploi par voie de recrutement ;
3. de modifier comme suit le règlement relatif aux conditions de nomination aux grades de secrétaire communal, de receveur communal et de secrétaire communal adjoint adopté par le conseil communal du 24 avril 2002, modifiée par délibération du 28 mai 2008 :

A l'article 2, il est ajouté un point 5 :

5. Les candidats devront satisfaire aux dispositions prévues par les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966.

L' article 4 point 1 est remplacé par les dispositions suivantes :

Sont dispensés de la condition énoncée au 1° de l'article 3 relative au diplôme ou certificat délivré à l'issue d'une session complète de cours de sciences administratives :

1. – les candidats porteurs d'un des diplômes suivants, délivré par une université ou une école supérieure belge reconnue ou titulaires d'une attestation d'équivalence délivré par une des Communautés :
 - Master ou* docteur ou licencié en droit
 - Master ou* licencié en sciences administratives
 - Master ou* licencié en sciences politiques
 - Master ou* licencié en sciences commerciales
 - Master ou* licencié en sciences financières
 - Master ou* licencié en sciences économiques
 - Master ou* diplômé, après un cycle de cinq ans, par la section des sciences administratives de l'Institut d'enseignement supérieur Lucien Cooremans à Bruxelles ou du "Hoger Instituut voor Bestuurs- en Handelsonwetenschappen" à Ixelles ou par le "Provinciaal Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen" à Anvers.

L'article 4 point 3 est remplacé par les dispositions suivantes :

Les candidats qui ont exercé pendant au moins 5 ans des fonctions de niveau A dans une commune comptant à ce moment plus de 20.000 habitants ou un CPAS desservant pareille commune.

L' article 9 alinéa 5 est complété comme suit

(...)

(Des photocopies des travaux écrits sont établies dans les plus brefs délais à destination des membres du jury, le secrétaire en conservant l'original) où les observateurs syndicaux pourront le consulter.

L'article 12 alinéa 1 est complété par les dispositions suivantes : ajout d'un alinéa 2

Au plus tard 7 jours francs avant la date fixée pour la 3^{ème} épreuve, le candidat communique au président du jury une note décrivant sa conception de la fonction postulée avec mise en perspective.

L'article 14 est remplacé par les dispositions suivantes

Article 14.

1. Nul ne peut être promu aux grades de secrétaire communal, de receveur communal et de secrétaire communal adjoint s'il n'exerce effectivement depuis 5 ans au moins, à la commune de Schaerbeek, des fonctions rémunérées par une échelle barémique de traitements au moins équivalente à celle de secrétaire

d'administration et qu'il est nommé à titre définitif dans ces fonctions à la date de la clôture de l'appel aux candidatures.

2. Le candidat aux fonctions de secrétaire communal ou de receveur communal est tenu de satisfaire à un examen d'aptitude répondant aux dispositions prévues au titre II ,section 2, articles 9,10,11 et 12 du présent règlement.

Est toutefois dispensé des épreuves prévues aux articles 10 et 11 le candidat aux fonctions de secrétaire communal ou de receveur communal qui satisfait aux conditions de diplôme ou certificat énoncées au 1° de l'article 3, ou est dispensé du titre complémentaire sur base des dispositions de l'article 4.

3. Le candidat aux fonctions de secrétaire communal adjoint est tenu de satisfaire à un examen d'aptitude répondant aux dispositions prévues au titre II ,section 2, article 12 du présent règlement.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikels 25, 69, 117, 119 en 145 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;
Gelet op het gemeenteraadsbesluit van 24 april 2002 betreffende de benoemingsvoorwaarden tot de graden van gemeentesecretaris, gemeenteontvanger en adjunct-gemeentesecretaris, gewijzigd op 28 mei 2008;
Gelet op het ontslagverzoek van de heer Jacques BOUVIER, Gemeentesecretaris, met het oog op zijn oppensioenstelling op datum van 1 januari 2014 voorgelegd aan de Gemeenteraad van 23 januari 2013;
Overwegende dat de aanstelling tot de functies van Gemeentesecretaris door de gemeenteraad kan gebeuren hetzij in het kader van een benoeming als bevordering of als aanwerving, hetzij in het kader van de toewijzing van een mandaat;
Overwegende de noodzaak om het reglement aan te passen wat betreft de huidige benamingen van de universitaire titels en om de voorwaarden met betrekking tot de nuttige ervaring te wijzigen;
Overwegende de noodzaak om het programma van het bekwaamheidsexamen te wijzigen;
Gelet op het protocol van akkoord ondertekend in vergadering van het Bijzonder Onderhandelingscomité op 23 januari 2013;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 en 22 januari 2013;
BESLUIT

1. de betrekking van gemeentesecretaris vacant te verklaren op 1 januari 2014;

2. de benoeming in deze betrekking bij wijze van aanwerving te doen;

3. het reglement betreffende de benoemingsvoorwaarden tot de graden van gemeentesecretaris, van gemeenteontvanger en van adjunct-gemeentesecretaris, zoals aangenomen door de Gemeenteraad op 24 april 2002, gewijzigd door het raadsbesluit van 28 mei 2008, als volgt te wijzigen:

Aan artikel 2, wordt een punt 5 toegevoegd:

5. De kandidaten moeten voldoen aan de bepalingen voorzien door de wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Artikel 4 punt 1 wordt vervangen door volgende bepalingen:

Worden vrijgesteld van de voorwaarde onder 1° van het artikel 3 betreffende het diploma of getuigschrift uitgereikt na het beëindigen van een volledige sessie voor de cursussen voor bestuurswetenschappen:

1. de kandidaten houders van één van de volgende diploma's, afgeleverd door een universiteit of een erkende Belgische hogeschool of de kandidaten titularis van een gelijkstellingsattest afgeleverd door één van de Gemeenschappen:
- master of doctor of licentiaat in de rechten

- master of licentiaat in bestuurswetenschappen
- master of licentiaat in politieke wetenschappen
- master of licentiaat in handelswetenschappen
- master of licentiaat in financiële wetenschappen
- master of licentiaat in economische wetenschappen
- master of gediplomeerde, na een cyclus van vijf jaar, in de afdeling bestuurswetenschappen van het "Institut d'enseignement supérieur Lucien Cooremans" te Brussel of het Hoger Instituut voor Bestuurs- en Handelswetenschappen te Elsene of het Provinciaal Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen te Antwerpen.

Artikel 4 punt 3 wordt vervangen door volgende bepalingen:

De kandidaten die gedurende minstens 5 jaar functies van niveau A uitgeoefend hebben in een gemeente die op dat ogenblik meer dan twintigduizend inwoners telde, of in een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn verbonden aan zulk een gemeente.

Artikel 9, alinea 5 wordt gewijzigd en aangevuld als volgt:

(...)

(De fotokopieën van de schriftelijke proeven worden binnen de kortst mogelijke tijd overgemaakt aan de leden van de examencommissie; de secretaris bewaart het origineel), bij wie de vakbondsafgevaardigden ze kunnen inkijken.

Artikel 12 alinea 1 wordt aangevuld door volgende bepalingen: toevoeging van een alinea 2

Ten laatste 7 kalenderdagen voor de vastgestelde dag waarop de derde proef zal plaatsvinden, deelt de kandidaat aan de voorzitter van de jury een nota mee waarin hij zijn visie op de uit te oefenen functie op een genuanceerde manier beschrijft.

Artikel 14 wordt vervangen door volgende bepalingen:

Artikel 14

1. Niemand kan tot de graden van gemeentesecretaris, gemeenteontvanger en adjunct-gemeentesecretaris worden bevorderd indien hij niet gedurende minstens 5 jaar, in de gemeente Schaarbeek, functies heeft uitgeoefend die bezoldigd worden door een weddeschaal ten minste equivalent aan deze van bestuurssecretaris en waarvoor hij in vast verband benoemd is op de afsluitingsdatum voor het indienen van de kandidaturen.

2. De kandidaat tot de functies van gemeentesecretaris of gemeenteontvanger is ertoe gehouden te voldoen aan een bekwaamheidsexamen dat beantwoordt aan de bepalingen voorzien in titel II, afdeling 2, artikels 9, 10, 11 en 12 van onderhavig reglement.

Wordt in ieder geval vrijgesteld van de proeven voorzien in de artikels 10 en 11 de kandidaat tot de functies van gemeentesecretaris of gemeenteontvanger die voldoet aan de voorwaarden wat betreft het diploma of het getuigschrift zoals vermeld in 1° van artikel 3, of indien ze vrijgesteld zijn van bijkomende titel op basis van de bepalingen van artikel 4.

3. De kandidaat tot de functies van adjunct-gemeentesecretaris is ertoe gehouden te voldoen aan een bekwaamheidsexamen dat beantwoordt aan de bepalingen voorzien in titel II, afdeling 2, artikel 12 van onderhavig reglement.

INFRASTRUCTURES ==- INFRASTRUCTUUR

Architecture et Bâtiments ==- Architectuur en gebouwen

SP 22.- Ecole La Vallée - Rénovation et isolation des façades et des toitures - Majoration de la dépense ==- School La Vallée - Renovatie en isolatie van de gevels et van de daken - Verhoging van de uitgave

Yves Goldstein intervient.

Vincent Vanhalewyn répond.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 31 voix contre 0 et 11 abstention(s). -- Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 11 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 31 voix contre 0 et 11 abstention(s).

Vu les articles 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant qu'il convient d'entreprendre des travaux de rénovation et d'isolation des toitures et des façades du bâtiment abritant l'école de la Vallée, Grande rue au Bois, 78;

Vu le projet établi par le service communal d'architecture, référencé Scha/Infra/2011/031, qui prévoit principalement :

-le démontage des anciennes menuiseries extérieures et des couvertures de toitures en zinc

- la création d'un nouvel escalier de secours

- le renouvellement et l'isolation des toitures

- le placement d'exutoires de fumée

- la rénovation des façades par pose d'enduits sur isolant

- le placement de nouvelles menuiseries extérieures (portes et fenêtres)

Vu la délibération du conseil communal du 27 juin 2012 par laquelle il décide :

- D'approuver le projet de travaux relatif à la rénovation et à l'isolation des toitures et des façades du bâtiment abritant l'école de la Vallée, 78 Grande rue au Bois comprenant le cahier spécial des charges, les métrés récapitulatif et estimatif, les plans et le plan de sécurité et de santé ;
- De choisir l'adjudication publique comme mode de passation du marché ;
- De fixer les conditions du marché selon le cahier spécial des charges dont références Scha/Infra/2011/031 ;
- d'imputer la dépense totale, estimée à 804.600 € , sur le crédit figurant à l'article 751/724-IN-60/51 du budget extraordinaire de 2012
- de prévoir le financement par les subsides et l'emprunt.

Considérant qu'au terme de la procédure d'adjudication, il s'avère que l'offre régulière la plus basse s'élève à 789.918,25 €, TVA incluse;

Considérant qu'en tenant de la révision contractuelle des prix et d'une marge pour imprévus, conformément à la circulaire régionale du 2 août 2006 concernant l'engagement des dépenses, le montant de la dépense à engager pour ces travaux s'élève à 869.000 €

Considérant que ce montant dépasse l'estimation annoncée précédemment;

Considérant que les crédits figurant au budget 2012, après la modification budgétaire 6 (approuvée le 7 novembre 2012 par le conseil communal) sont suffisants pour couvrir la dépense;

Vu le courrier du 16 janvier 2012 du Service Général des Infrastructures Publiques Subventionnées signalant que ce projet de travaux est éligible pour l'obtention de subsides, dans le cadre du programme prioritaire de travaux du Ministère de la Communauté française;

Considérant que le taux de subventions pourrait atteindre 70% du coût des travaux;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins

DECIDE

1. d'approuver la majoration du coût des travaux de rénovation et d'isolation des façades et des toitures des bâtiments de l'école La Vallée, coût actualisé à la somme de 869.000 €
2. de solliciter les subsides auprès du Service général des Infrastructures publiques subventionnées, dans le cadre des programmes prioritaires de travaux du Ministère de la Communauté française.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 11 onthouding(en).

Gelet op de artikelen 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat renovatie- en isolatiewerken dienen uitgevoerd te worden aan de daken en de gevels van het gebouw waar de school 'La Vallée' in ondergebracht wordt, Grote Bosstraat 78;

Gelet op het door de gemeentelijke bouwdienst opgestelde ontwerp, met referentie Scha/Infra/2011/031, dat voornamelijk voorziet in:

- de ontmanteling van het oude buitenschrijnwerk en van de zinken dakbedekkingen
- het plaatsen van een nieuwe brandtrap
- de vernieuwing en isolatie van de daken
- het plaatsen van ontrokkingsluiken
- de renovatie van de gevels door het aanbrengen van bepleistering op isolatiemateriaal
- het plaatsen van nieuw buitenschrijnwerk (deuren en ramen)

Gelet op het raadsbesluit van 27 juni 2012, houdende;

- goedkeuring van het ontwerp van werken betreffende de renovatie en de isolatie van de daken en de gevels van het gebouw waar de school 'La Vallée' wordt in ondergebracht, Grote Bosstraat 78, omvattende het bijzonder bestek, de samenvattende meetstaat en de kostenraming, de plannen en het veiligheids- en gezondheidsplan;
- het kiezen van de openbare aanbesteding als gunningswijze van de opdracht;
- vastlegging van de voorwaarden van de opdracht volgens het bijzonder bestek met als referentie Scha/Infra/2011/031;
- aanrekening van de totale uitgave, geraamd op 804.600 €, op het krediet van artikel 751/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2012;
- het voorzien van de financiering door toelagen en een lening.

Overwegende dat na de aanbestedingsprocedure blijkt dat de laagste regelmatige offerte 789.918,25 €, BTW inbegrepen bedraagt;

Overwegende dat, rekening houdend met de contractuele prijsherziening en een marge voor onvoorziene omstandigheden, overeenkomstig de gewestelijke omzendbrief van 2 augustus 2006 betreffende de vastlegging van de uitgaven, het vast te leggen bedrag voor deze werken 869.000 € beloopt;

Overwegende dat dit bedrag hoger ligt dan de eerder aangekondigde raming;

Overwegende dat de kredieten ingeschreven op de begroting over 2012, na begrotingswijziging 6 (goedgekeurd door de gemeenteraad op 7 november 2012), voldoende zijn om deze uitgave te dekken;

Gelet op de brief van 16 januari 2012 van de Algemene Dienst voor Gesubsidieerde Overheidsinfrastructuur met de vermelding dat dit project in aanmerking komt voor het bekomen van toelagen, in het kader van het prioritair programma van werken van het Ministerie van de Franse Gemeenschap;

Overwegende dat de subsidiëring 70 % van de kosten van de werken zou kunnen bedragen;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT

1. de verhoging van de kosten goed te keuren voor de renovatie- en isolatiewerken aan de gevels en daken van de gebouwen van de school 'La Vallée', de geactualiseerde kosten zijnde 869.000 €
2. de toelagen aan te vragen bij de Algemene Dienst voor Gesubsidieerde Overheidsinfrastructuur, in het kader van het prioritair programma van werken van het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

**SP 23.- Centre Technique Rodenbach, Réparation du mur endommagé -
Mode de passation et fixation des conditions du marché- pour
information -== Technisch Centrum Rodenbach, Herstelling van de
beschadigde muur - Wijze van gunnen en vaststelling van de
opdrachtvoorwaarden-ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -== BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -== Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^oa - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Vu la nécessité de réaliser des travaux de réparation à un mur du CTR, suite à une collision entre un camion de fournisseurs et ledit mur;

Considérant que le Département Infrastructures a lancé un appel à la concurrence en avril 2012 auprès de trois entreprises afin de procéder à ces réparations;

Considérant que deux entreprises ont remis offre, d'un montant respectif de 10.962,64€ TVAC et de 12.710,99€ TVAC;

Vu le litige juridique opposant la Commune à la compagnie d'assurances du fournisseur, qui ne fut résolu que récemment;

Considérant que ces deux entreprises ont confirmé la validité de leur offre;

Considérant que le budget nécessaire à ces travaux, estimés à 12.500€, est disponible à l'article 137/724-IN-60/51;

Vu la décision du Collège des bourgmestre et échevins du 11 décembre 2012 :

1. D'approuver le mode de passation et les conditions du marché: procédure négociée sans publicité après consultation de trois firmes.
2. De désigner la société ayant remis l'offre régulière la plus intéressante en qualité d'adjudicataire chargé de l'exécution du marché aux conditions de son offre du 27 avril 2012;
3. D'engager la dépense à l'article 137/724-IN-60/51 du budget 2012;
4. De notifier la désignation à l'adjudicataire et délivrer le bon de commande pour un montant total de 10.962,64€ TVAC.

PREND POUR INFORMATION

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 11 décembre 2012.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1^o a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de noodzaak om een muur van het TCR te herstellen, ten gevolge van een

botsing die zich voordeed tussen een bestelwagen van een leverancier tegen deze muur;

Overwegende dat het Departement Infrastructuur in april 2012 een oproep tot mededinging lanceerde bij drie ondernemingen voor het uitvoeren van deze herstellingen;

Overwegende dat twee ondernemingen een offerte indienden, voor respectievelijk 10.962,64€ BTWI en 12.710,99€ BTWI;

Gelet op het geschil tussen de Gemeente en de verzekeringsmaatschappij van de leverancier, dat pas onlangs werd beslecht;

Overwegende dat beide firma's de geldigheid van hun offerte hebben bevestigd;

Overwegende dat het budget, noodzakelijk voor deze werken en geraamd op 12.500 €, beschikbaar is op artikel 137/724-IN-60/51;

Gelet op het Collegebesluit van 11 december 2012, houdende :

1. goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden van bovenvermelde opdracht: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van drie gespecialiseerde firma's.
2. aanduiding van de firma die de voordeligste regelmatige offerte indiende, als aannemer voor de uitvoering van de opdracht, aan de voorwaarden van haar offerte van 27 april 2012;
3. aanrekening van de uitgave op artikel 137/724-IN-60/51 van de begroting over 2012;
4. betekening van de aanduiding aan de aannemer en aflevering van de bestelbon, voor een totaal bedrag van 10.962,64€ BTWI

NEEMT TER INFORMATIE

Vornoemd Collegebesluit van 11 december 2012.

SP 24.- Séniorie Brems - Remplacement d'une porte de garage sectionnelle - Mode de passation et conditions du marché-pour information ==- Seniorie Brems - Vervanging van de sectionale garagepoort - Gunningwijze en opdrachtvoorwaarden-ter informatie

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^oa - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant la vétusté de la porte de garage de la séniorie Brems;

Considérant que le mécanisme d'ouverture de la porte est grippé et irréparable;

Vu la nécessité de procéder au remplacement de la porte sectionnelle;

Considérant qu'il convient de confier ces travaux à une entreprise spécialisée ;

Considérant que le coût de l'opération est estimé à 6.000 €;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins, en séance du 11 décembre 2012 de:

1. approuver le principe du marché public de travaux visant au remplacement d'une porte de garage sectionnelle à la séniorie Brems;
2. arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sur facture acceptée après consultation de trois firmes spécialisées et aux conditions de la société ayant remis l'offre la plus intéressante selon devis du 30 novembre 2012;
3. imputer la dépense estimée à 6.000 € au crédit de l'article 922/724IN-

60/51 du budget extraordinaire 2012 ;

4. financer la dépense par un emprunt

PREND POUR INFORMATION

La décision précitée du Collège des Bourgmestres et Echevins du 11 décembre 2012.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1^oa -
betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van
werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de
overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de
concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de
algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor
openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief
toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op
heden werd gewijzigd;
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid het artikel 27 - tot wijziging
van de nieuwe gemeentewet;
Overwegende de verouderde staat van de garagepoort van de seniorie Brems;
Overwegende dat het openingsmechanisme onherstelbaar vastzit;
Gelet op de noodzaak om deze sectionaalpoort te vervangen;
Overwegende dat het zou passen deze werken aan een gespecialiseerde firma toe
te vertrouwen;
Overwegende dat de kosten voor deze operatie op 6.000 € werden geraamd;
Gelet op het collegebesluit van 11 december 2012 houdende:

1. principiële goedkeuring van de overheidsopdracht van werken betreffende
de vervanging van een sectionale garagepoort van de seniorie Brems;
2. goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht :
onderhandelingsprocedure op aangenomen factuur, na raadpleging van
drie gespecialiseerde firma's en aan de voorwaarden van de firma die
volgens haar bestek van 30 november 2012 de meest voordelige offerte
indiende;
3. aanrekening van de uitgave geraamd op 6.000 € op het krediet van artikel
922/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2012;
4. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

Voornoemd Collegebesluit van 11 december 2012.

**SP 25.- Restauration des façades A2 et B2 du préau du Groupe Scolaire
Josaphat/Ruche - Majoration de la dépense ==- Restauratie van de
gevels A2 en B2 van de overdekte speelplaats van de Scholengroep
Josafat/Bijenkorf - Verhoging van de uitgave**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 31 voix contre 0 et 11 abstention(s). ==- Besloten, met 31 stem(men)
tegen 0 en 11 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 31 voix contre 0 et 11 abstention(s).

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment les articles 234 et 236
relatifs aux compétences du conseil communal, et ses modifications ultérieures ;
Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs,
et ses modifications ultérieures ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés
de travaux, de fournitures et de services, et ses modifications ultérieures,
notamment l'article 16 ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de
fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, et ses
modifications ultérieures ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution
des marchés publics et des concessions de travaux publics, et ses modifications
ultérieures;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;
Vu la délibération du conseil communal du 27 juin 2012 arrêtant le mode de passation – appel d'offres général - et fixant les conditions du marché de travaux relatif à la restauration des façades A2 et B2 du préau du Groupe Scolaire de Josaphat/Ruche, situé rue Josaphat 229-241 et rue de la Ruche 30 ;
Vu le procès-verbal de la Commission des Adjudications du 31 octobre 2012 constatant le dépôt de deux offres ;
Considérant qu'une seule des deux firmes a prouvé sa capacité technique à exécuter ce marché de travaux particulier;
Considérant que l'offre retenue s'élève à 1.084.609,30 EUR (TVAC) ;
Vu la circulaire régionale du 2 août 2006 prévoyant une marge pour la révision de prix et d'éventuels travaux supplémentaires ;
Considérant que, par conséquent, le crédit prévu pour ces travaux, 1.000.000 EUR, doit être majoré de 200.000 EUR.

DECIDE :

1. d'approuver la majoration de la dépense de 200.000 EUR pour les travaux décrits dans le cahier spécial des charges n° Scha/Infra/2012/015.
2. d'imputer la dépense à l' article 722/724 IN 60/51 de 2012;
3. de financer la dépense, à concurrence de 80 % avec les subsides régionaux et la part communale avec un emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 11 onthouding(en).

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid de artikelen 234 en 236, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;
Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;
Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 16;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
Gelet op het raadsbesluit van 27 juni 2012 houdende vaststelling van de gunningswijze – algemene offerteaanvraag – en van de voorwaarden van de opdracht betreffende de restauratie van de gevels A2 en B2 van de overdekte speelplaats van de Scholengroep Josafat/Bijenkorf, gelegen Josafatstraat 229-241 en Bijenkorfstraat 30;
Gelet op het proces-verbaal van de Aanbestedingscommissie van 31 oktober 2012 houdende vaststelling van de neerlegging van twee offertes;
Overwegende dat enkel één van de twee firma's haar technische bekwaamheid getoond heeft om deze specifieke werkenopdracht uit te voeren;
Overwegende dat de weerhouden offerte 1.084.609,30 EUR (BTW incl.) bedraagt ;
Gelet op de gewestelijke omzendbrief van 2 augustus 2006 houdende de voorziening van een marge voor de prijsherzieningen en meerwerken;
Overwegende dat bijgevolg het voorziene krediet, namelijk 1.000.000 EUR, voor deze werken verhoogd dient te worden met 200.000 EUR.

BESLUIT:

1. de goedkeuring van de verhoging van de uitgave met 200.000 EUR voor de werken beschreven in het bestek nr. Scha/Infra/2012/015;
2. de uitgave in te schrijven onder artikel 722/724 IN 60/51 over 2012;
3. de kosten, naar rato van 80 %, te financieren met de gewestsubsidies en het gemeentelijk aandeel in de uitgave met een lening.

SP 26.- Halte-garderie "La tanière des petits ours" sise 42 avenue Princesse Elisabeth - travaux de stabilisation du pignon-pour information ==- Kinderopvang "La tanière des petits ours" gelegen 42 Prinses Elisabethlaan - stabiliseringswerken aan de puntgevel-ter informatie

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, en particulier son article 17, §2, 1°, a), telle que modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics; tel que modifié à ce jour ;

Vu les articles 10 § 2.15.17.18.20.21 et 22 du cahier général des charges annexe de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour ;

Considérant que le pignon de la Halte-garderie "la tanière des petits ours" sise 42 avenue Princesse Elisabeth doit être stabilisé;

Considérant que plusieurs ardoises sont déjà tombées et affaiblissent la stabilité du bardage;

Considérant qu'un nouveau profil de rive en zinc doit être posé ;

Vu la décision du collège des Bourgmestre et Echevins du 18 décembre 2012 par laquelle il décide

1. de confier à une firme privée- par procédure négociée sans publicité- les travaux de réfection du pignon de la Halte-garderie "La tanière des petits ours" sise 42 avenue Princesse Elisabeth;
2. imputer la dépense de 1512,50 € à l'article 844/724IN-60/51;
3. financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION

la décision du collège précitée du 18 décembre 2012.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de artikelen 10 § 2.15.17.18.20.21 en 22 van de algemene aannemingsvoorwaarden, bijlage bij het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Overwegende dat de puntgevel van de kinderopvang " La tanière des petits ours", gelegen Prinses Elisabethlaan 42 dient te worden gestabiliseerd;

Overwegende dat reeds verschillende leien zijn gevallen en dit de stabiliteit van de gevelbekleding afzwakt;

Overwegende dat een nieuw zinken randprofiel moet worden geplaatst;

Gelet op het Collegebesluit van 18 december 2012 houdende :

1. toevertrouwen aan een privéfirma - via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - van de herstellingswerken aan de puntgevel van de kinderopvang " La tanière des petits ours", gelegen Prinses Elisabethlaan 42;
2. aanrekening van de uitgave van 1512,50 €, op artikel 844/724-IN-60/51;
3. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

Voornoemd Collegebesluit van 18 december 2012

SP 27.- Amélioration de l'image de la rue d'Aerschot - Appel à idées - Mode de passation et conditions du marché-pour information ==- Verbetering van het imago van de Aarschotstraat - Oproep tot ideeën - Gunningswijze en vastlegging van de opdrachtvoorwaarden-Ter informatie-ter informatie

**Georges Verzin, Hasan Koyuncu, Isabelle Durant, Yvan de Beaufort et Yves Goldstein interviennent.
Bernard Clerfayt répond.**

Approuvé à l'unanimité. --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^oa - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;
Considérant les nuisances publiques engendrées par les usagés des lieux de prostitution et le manque de respect à l'égard du quartier Aerschot ;
Considérant la nécessité d'entreprendre une réflexion pour favoriser le changement de comportement par des aménagements urbains et des actions sur l'espace public;
Considérant qu'il convient au préalable de mener une étude pour mener à des projets d'aménagement ou d'actions et la mise en oeuvre de ces projets;
Considérant qu'il convient de confier ce marché à un bureau d'étude privé ;
Considérant que le coût de la dépense estimé à 40.000€ tvac sera totalement financé par le subside du FPGV;
Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestre et Echevins du 26 octobre 2012 par lequel il décide:
1. d'approuver le principe de l'appel à idées visant à favoriser une amélioration du cadre de vie dans le quartier de la rue d'Aerschot;
2. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité après consultations de plusieurs bureaux d'étude spécialisés et aux conditions du CSC Scha/Infra/2012/053;
3. d'imputer la dépense à l'article 922/733IN-60/54 du budget extraordinaire 2012;
4. de financer la dépense par le subside du FPGV 2012;
PREND POUR INFORMATION
La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 26 octobre 2012.
Délibéré, en séance publique, à Schaerbeek, le 23 janvier 2013

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1^o a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;
Overwegende de overlast veroorzaakt door de bezoekers van prostitutiewijken en het gebrek aan respect, met name voor de Aerschotwijk ;
Overwegende de noodzaak om na te denken over het bevorderen van een gedragswijziging door het aanbrengen van nieuwe stedelijke inrichtingen en wijzigingen in de openbare ruimte;
Overwegende dat het past vooraf een studie te laten uitvoeren, die moet leiden tot inrichtingsprojecten of acties en de uitvoering van deze projecten;
Overwegende dat het past om deze studie toe te vertrouwen aan een privé studiebureau;
Overwegende dat de uitgave, geraamd op €40.000, BTW inbegrepen, volledig zal worden gefinancierd met de toelage van het FGVB;
Gelet op het Collegebesluit van 26 oktober 2012 houdende:

1. principiële goedkeuring van de oproep tot ideeën voor het bevorderen van het leefklimaat in de Aarschotwijk;
2. vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van meerdere gespecialiseerde studie bureaus aan de voorwaarden van het bestek Scha/Infra/2012/053;
- 3., aanrekening van de uitgave op artikel 922/733IN-60/54 van de buitengewone begroting over 2012
4. financiering van de kosten met de toelage van het FGSB 2012;

NEEMT TER INFORMATIE

Vornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 26 oktober 2012.

Beraadslaagd in openbare vergadering te Schaarbeek, op 23 januari 2013

SP 28.- Finalisation du projet NR Click - travaux de câblage des dataloggers (mode de passation et conditions du marché)-pour information -- Afwerking van het project NR Click-bedraging van de datalogger (gunningswijze en opdrachtvoorwaarden-ter informatie

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu l' article 234 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993- en particulier son article 17 § 2, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant que la commune de Schaerbeek a adhéré au projet NR Click en vue d'une gestion responsable des consommations d'énergies dans les écoles et bâtiments administratifs de la commune;

Vu la convention Sibelga adoptée par le conseil communal en sa séance du 27 juin 2012;

Vu le dossier d'attribution du marché relatif au placement des dataloggers et de mise à disposition du logiciel de gestion des données de consommation d'énergies;

Considérant qu'il s'avère nécessaire de faire procéder à des travaux de câblage des compteurs de passage aux dataloggers dans les différents sites concernés;

Considérant que ces travaux devraient être confiés à une entreprise spécialisée aux conditions du cahier spécial des charges Scha/Infra/2012/062;

Vu la nécessité de placer des dataloggers dans les différents sites concernés;

Considérant qu'il convient de confier ces travaux à Sibelga en vertu de la convention et du contrat cadre Sibelga/adjudicataire désigné;

Vu la nécessité d'adapter les dataloggers aux sondes de températures et de pourvoir au placement de ces dernières;

Considérant qu'il convient de commander ces travaux à l'adjudicataire désigné par Sibelga en vertu du contrat cadre Sibelga/adjudicataire désigné;

Vu la décision du 18 décembre 2012 par laquelle le Collège des Bourgmestres et Echevins a décidé de :

1. Arrêter le mode de passation (procédure négociée sans publicité) et fixer les conditions du marché de travaux relatif au placement de câbles entre les compteurs de passage de gaz, d'électricité et d'eau des différents sites communaux concernés et les dataloggers selon cahier spécial des charges Scha/Infra/2012/062;
2. Approuver la liste des entreprises à consulter;
3. Engager la dépense estimée à 48.000 € pour les travaux de câblage à l'article 104/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2012;
4. Commander les travaux de placement des dataloggers à Sibelga en vertu de la convention et du contrat cadre conclu par l'intercommunale;

5. Engager la dépense estimée à 36.000 € à l'article 104/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2012;
6. Commander les travaux d'adaptation des dataloggers aux sondes de températures et le placement de ces dernières à l'adjudicataire désigné par Sibelga en vertu du contrat cadre conclu par l'intercommunale;
7. Engager la dépense estimée à 87.000 € à l'article 104/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2012;
8. Financer la dépense totale de 171.000 € par le Fonds Politique des Grandes Villes;
9. Approuver le projet de délibération pour prise d'information au conseil communal du 23 janvier 2013.

PREND POUR INFORMATION

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 18 décembre 2012.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikel 234 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat de gemeente Schaarbeek, met het oog op een verantwoord beheer van het energieverbruik in haar scholen en administratieve gebouwen, zich heeft aangesloten bij het project NR Click;

Gelet op de overeenkomst met Sibelga, aangenomen door de gemeenteraad in zitting van 27 juni 2012;

Gelet op het toewijzingsdossier van de opdracht betreffende de plaatsing van dataloggers en de terbeschikkingstelling van de software voor het beheer van de gegevens betreffende het energieverbruik;

Overwegende dat het noodzakelijk blijkt de nodige bekabelingswerken uit te voeren tussen de tussenmeters en de dataloggers in de verschillende betroffen sites;

Overwegende dat deze werken dienen te worden toevertrouwd aan een gespecialiseerde firma, aan de voorwaarden van het bijzonder bestek Scha/Infra/2012/062;

Gelet op de noodzaak om in alle betroffen sites dataloggers te plaatsen;

Overwegende dat het past om deze werken toe te vertrouwen aan Sibelga, op grond van de overeenkomst en van het raamcontract Sibelga / aangeduide aannemer;

Gelet op de noodzaak de dataloggers aan te passen aan de temperatuurvoelers en de plaatsing van deze laatsten te voorzien;

Overwegende dat het past deze werken te bestellen bij de door Sibelga aangeduide aannemer, op grond van het raamcontract Sibelga / aangeduide aannemer;

Gelet op het Collegebesluit van 18 december 2012 houdende :

1. goedkeuring van de gunningswijze (onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking) en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht van werken betreffende de plaatsing van kabels tussen de gas-, elektriciteits- en watertussenmeters in de verschillende betroffen gemeentesites en de dataloggers, overeenkomstig het bijzonder bestek Scha/Infra/2012/062;
2. goedkeuring van de lijst van de te raadplegen ondernemingen;
3. vastlegging van de uitgave voor de bekabelingswerken, geraamd op 48.000 €, op artikel 104/724IN-60/-51 van de buitengewone begroting over 2012;
4. bestelling van de aanpassingswerken van de dataloggers aan de temperatuurvoelers en de plaatsing van deze laatsten bij de aannemer aangeduid door Sibelga, op grond van het raamcontract afgesloten door de intercommunale;
5. vastlegging van de uitgave geraamd op 87.000 € op artikel 104/724IN-60/-51 van de buitengewone begroting over 2012;

6. financiering van de volledige uitgave van 171.000 € door het Fonds Grootstedenbeleid;
7. goedkeuring van het ontwerp van raadsbesluit voor kennisname door de gemeenteraad van 23 januari 2013.

NEEMT TER INFORMATIE

Het Collegebesluit van 18 december 2012.

SP 29.- Bâtiment communal avenue Eisenhower 130 - Majoration de la dépense ==- Gemeentegebouw Eisenhowerlaan 130 - Verhoging van de uitgave

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 31 voix contre 0 et 11 abstention(s). ==- Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 11 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 31 voix contre 0 et 11 abstention(s).

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^oa - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour, en particulier l'article 42 du Cahier Général des Charges ;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;
Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 17 juillet 2012 de lancer un marché public pour réaliser des travaux d'aménagement du bâtiment communal sis avenue Eisenhower 130;
Considérant que cette décision fut prise pour information par le conseil communal du 19 septembre 2012;
Considérant qu'une société fut désignée par le collège des bourgmestre et échevins en sa séance du 11 septembre 2012 pour réaliser ces travaux pour la somme de 29.781,73€ TVAC.
Considérant que ces travaux ont été réalisés et bien réceptionnés, mais que des travaux supplémentaires se sont ajoutés, pour une somme totale de 2.464,53€ TVAC, majorant ainsi le coût total des travaux à **32.246,26€ TVAC**;
Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 11 décembre 2013 d'approuver ces travaux supplémentaires;

PREND POUR INFORMATION

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15 janvier 2013 et la majoration du coût des travaux.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 11 onthouding(en).

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 1^o a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 – tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op het collegebesluit van 17 juli 2012 om een overheidsopdracht uit te schrijven voor de inrichtingswerken van het gemeentegebouw gelegen

Eisenhowerlaan 130;
Overwegende dat de gemeenteraad op 19 september 2012 kennis heeft genomen van deze beslissing;
Overwegende dat op 11 september 2012 een firma werd aangeduid door het college van burgemeester en schepenen voor de uitvoering van deze werken voor een bedrag van 29.781,73€ BTWI;
Overwegende dat deze werken werden uitgevoerd en ook opgeleverd, maar dat meerwerken werden toegevoegd, voor een totale som van 2.464,53€ BTWI, zodanig dat de totale kost der werken werd verhoogd tot **32.246,26€ TVAC** ;
Gelet op het Collegebesluit van 11 december 2013 houdende goedkeuring van deze meerwerken;

NEEMT TER INFORMATIE

Voornoemd collegebesluit van 15 januari 2013, evenals de verhoging van de uitgave voor de werken.

SP 30.- Parc Josaphat - Reconstruction de la Laiterie - Mission d'architectes - Montant total des études (avenants) - pour information -==- Josafatpark - Heropbouw van 'la Laiterie' - Architectenopdracht - Totaal bedrag van de studies (aansluitingen) - Ter informatie

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du Conseil Communal;
Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration;
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, notamment l'article 7;
Vu le cahier général des charges, annexé à l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité;
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale;
Vu la délibération du conseil communal du 29 septembre 2010 par laquelle il approuve le mode de passation et les conditions du marché de services pour une mission d'architectes en vue de la reconstruction de la Laiterie au Parc Josaphat : procédure négociée avec publicité, aux conditions du cahier spécial des charges Scha/Infra/2010/51;
Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 28 décembre 2010 désignant l'adjudicataire;
Considérant le retard considérable pris par la procédure résultant de sollicitations de plusieurs avis de la CRMS ;
Vu la décision du Collège du 23/03/12 de faire appel aux "*subsidés aux pouvoirs locaux pour des projets d'architecture*" octroyés par la Région de Bruxelles-Capitale, afin d'installer (sur site) un panneau de présentation du projet lauréat, ceci afin d'informer le promeneur que le site de la Laiterie n'est pas à l'abandon ;
Considérant que l'étude et la réalisation du panneau de présentation restent dans le cadre de la mission globale et peuvent être confiées au bureau d'études d'architectes adjudicataire de la mission, moyennant juste compensation;
Vu la décision du Collège du 12 avril 2011 approuvant un premier avenant au contrat, pour l'étude de l'installation de grillages de protection devant les vitres de la Pergola, pour un montant de 8.000 €, TVA incluse;
Vu la décision du Collège du 26 juin 2012 approuvant un second avenant pour l'étude d'un nouveau bardage et l'élaboration de prototypes, pour un montant de 6.050 € TVA incluse;
Considérant que ces deux avenants restent dans le cadre et dans le budget de la mission globale ;
Vu que le Conseil a été informé, en sa séance du 26/09/12, que le montant cumulé de ces deux avenants dépassait 10% du montant de la commande initiale ;
Considérant que la demande de subsides pour l'étude et la réalisation du panneau de présentation du projet estimait le coût à 10.000€ ;

Considérant que par mail du 10/09/12, le pouvoir subsidiant confirmait l'octroi des subsides, sans précisions sur le montant accordé ;
Vu le courrier recommandé et l'Arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale précisant le montant de la subvention octroyée, à savoir 3.000€ destinés à couvrir une partie des frais relatifs à l'installation du panneau de présentation de la Laiterie ;
Considérant que, dans le cadre de cette mission complémentaire, 10.000€ ont été inscrits à l'article budgétaire 766/733-IN-60/51 ;
Considérant que le bureau d'études d'architectes adjudicataire de la mission a facturé l'étude et la réalisation du panneau de présentation pour un montant de 7.509,26€ TVA incluse ;
Vu la décision du Collège du 15/01/13 approuvant le montant final des études (trois avenants compris), soit 116.559,26€ ;
Considérant que le montant cumulé des trois avenants atteint 22,7% de la commande initiale ;

PREND POUR INFORMATION

la décision précitée du Collège des bourgmestre et échevins du 15 janvier 2013.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988, inzonderheid artikel 234 betreffende de bevoegdheden van de Gemeenteraad.

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten.

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken.

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, inzonderheid artikel 7.

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld besluit van 26 september 1996.

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Gelet op het raadsbesluit van 29 september 2010 houdende goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht van diensten voor een architectenopdracht voor de reconstructie van 'de Laiterie' in het Josafatpark: onderhandelingsprocedure met bekendmaking, aan de voorwaarden van het bestek Scha/Infra/2010/51.

Gelet op de beslissing van 28 december 2010 waarbij het College van Burgemeester en Schepenen de aannemer aanduidt.

Gelet op de aanzienlijke vertraging die de procedure opgelopen heeft ten gevolge van de verschillende adviezen door het KCML.

Gelet op de beslissing van 23/03/12 van het College om beroep te doen op de "subsidies voor de plaatselijke besturen voor architectuurprojecten" toegekend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, om (ter plaatse) een presentatiepaneel van het bekroonde project te plaatsen en zo de wandelaar te informeren dat de site van de Laiterie niet verwaarloosd wordt.

Overwegende dat de studie en de uitvoering van het presentatiepaneel deel uitmaken van de globale opdracht en toegewezen kunnen worden aan het aangeduide architectenbureau tegen een gepaste vergoeding.

Gelet op de beslissing van het College van 12 april 2011 houdende goedkeuring van een eerste aanhangsel bij het contract, voor de studie van de installatie van beschermingshekken voor de ramen van de Pergola, voor een bedrag van 8.000 €- BTW inbegrepen.

Gelet op de beslissing van het College van 26 juni 2012 houdende goedkeuring van een tweede aanhangsel voor de studie van een nieuwe gevelbekleding en het uitwerken van prototypes, voor een bedrag van 6.050€- BTW inbegrepen.

Overwegende dat deze twee aanhangsels in het kader en het budget vallen van de globale opdracht.

Overwegende dat de gemeenteraad, in zitting van 26/09/12, geïnformeerd werd dat de samengevoegde bedragen van deze 2 aanhangsels de initiële bestelling met 10% overschreden.

Overwegende dat de subsidieaanvraag voor de studie en de realisatie van het presentatiepaneel van het project de kosten raamde op 10.000 €.

Overwegende dat de subsidiërende overheid per mail van 10/09/12 de toekenning van subsidies bevestigde zonder het toegekende bedrag te preciseren.

Gelet op het aangetekend schrijven en het ministerieel besluit van het Brussels

Hoofdstedelijk Gewest waarbij het bedrag gepreciseerd werd van de toegekende subsidies, te weten 3000 € bestemd om een deel van de kosten te dekken betreffende de installatie van het presentatiepaneel van de Laiterie. Overwegende dat, in het kader van deze bijkomende opdracht, 10.000 € ingeschreven werd op het begrotingsartikel 766/733-IN-60/51. Overwegende dat het aangeduide architectenbureau de studie en de realisatie van het presentatiepaneel gefactureerd heeft voor een bedrag van 7.509,26 €- BTW inbegrepen. Gelet op de beslissing van het College van 15/01/13 houdende goedkeuring van het eindbedrag voor de studies (de drie aanhangsels inbegrepen), hetzij 116.559,26 €. Overwegende dat het samengevoegde bedrag van de drie aanhangsels 22,7% van de initiële bestelling bereikt.

NEEMT TER INFORMATIE

voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 15/01/2013.

Comptabilité, espace public, transport -- Boekhouding, openbare ruimte, vervoer

SP 31.- Fourniture et placement de 3 bornes murales pour la recharge du véhicule électrique de l'Expédition : mode de passation du marché et désignation de l'adjudicataire-pour information -- Levering en plaatsing van 3 palen voor het opladen van het elektrische voertuig van de Verzendingsdienst : gunningswijze van de opdracht en aanduiding van de aannemer-ter informatie

Cette délibération a été reportée. -- Dit deliberatie wordt uitgesteld.

Gestion immobilière -- Vastgoedbeheer

SP 32.- Mandat de gestion à Asis pour la gestion locative de 25 logements communaux. -- Beheersmandaat aan Asis voor 25 gemeentelijke woningen.

Georges Verzin, Yvan de Beaufort et Yves Goldstein interviennent. Denis Grimberghs répond.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 31 voix contre 0 et 11 abstention(s). -- Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 11 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 31 voix contre 0 et 11 abstention(s).

Vu ses délibérations du 22 décembre 2010 et 27 juin 2012 ;
Vu la convention conclue le 14 septembre 2009, portant les modalités d'un mandat de gestion test, à titre non onéreux, sur un échantillon de 25 logements;
Considérant qu'il convient de prolonger l'expérience de manière à statuer sur les options à envisager pour le parc communal de logement;
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins, en séance du 8 janvier 2013;

Décide

De prolonger le mandat de gestion pour la période du 01/01 au 31/12/2013.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 11 onthouding(en).

Gelet op zijn beraadslagingen van 22 december 2010 en 27 juni 2012;
Gelet op de overeenkomst dd 14 september 2009, waarbij het beheer van 25 woningen, zonder vergoeding en bij wijze van test, toevertrouwd werd aan de vzw ASIS;
Overwegende dat het past de proef te verlengen ten einde een beslissing te nemen over het gemeentelijke parc van woningen;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen dd 8 januari 2013;
Beslist
het beheersmandaat voor de periode van 01/01 tot 31/12/2013 te verlengen.

Contrats de quartier ==- Wijkcontracten

SP 33.- Contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat - Démolition reconstruction du 81 rue Josaphat : approbation du mode de passation et du cahier des charges pour l'étude de conception ==- Wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat - Afbraak heropbouw van het nr. 81 Josaphatstraat: goedkeuring van de gunningswijze en het bestek voor de ontwerpstudie

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;
Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine. ;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 27 mai 2010 portant exécution de cette ordonnance ;
Vu L'approbation du 23 décembre 2011 par l'Exécutif du programme du contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat;
Considérant que la démolition reconstruction de l'immeuble sis 81 rue Josaphat constitue l'opération 1 du programme du contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat.
Considérant que ces travaux doivent être précédés d'une étude confiée à un bureau extérieur ;
Considérant que les frais d'étude sont estimés à 74 016 € TVAC ;
Considérant que l'ensemble de l'opération est subsidiée par la Beliris à concurrence de 100% ;
Considérant que le marché de service peut être passé par procédure négociée sans publicité ;
Vu le cahier des charges SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/5.1-5.2 dressé à cette fin ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Échevins du 15 janvier 2013;
DECIDE :
- de l'approbation du principe de l'élaboration d'une étude pour cette opération,
- du mode de passation de ce marché par procédure négociée sans publicité, conformément à la loi du 24 décembre 1993 et suivant les termes du cahier des charges SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/5.1-5.2, dressé à cette fin
- que le coût total des frais d'étude est estimé à 74 016€ TVAC (en ce compris les frais d'indemnisation des bureaux non retenus) et sera inscrit à l'article 922/733-CQ-60/08 du budget extraordinaire de 2013.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;
Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 betreffende de stadshernieuwing;
Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest van 27 mei 2010 met betrekking tot de uitvoering van deze ordonnantie;
Gelet op de goedkeuring van 23 december 2011 van het programma van het duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat door de Executieve;
Overwegende dat de afbraak heropbouw van het gebouw gelegen op het nr. 81 Josaphatstraat de operatie 1 van het programma van het duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat vormt;
Overwegende dat deze werken moeten worden voorafgegaan door een studie die wordt toevertrouwd aan een extra muros studie bureau;
Overwegende dat de totale prijs voor de studiekosten wordt geraamd op 74 016 € BTWI;
Overwegende dat het geheel van de operatie voor 100% wordt gesubsidieerd door Beleris;

Overwegende dat de opdracht voor diensten kan worden gegund via een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;
Gelet op het bestek SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/5.1-5.2 dat hiertoe werd opgesteld;
Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen van 15 januari 2013;
BESLIST:

- het principe van de uitwerking van een studie voor deze operatie goed te keuren,
- de gunningswijze voor deze opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, overeenkomstig de wet van 24 december 1993 en volgens de voorwaarden van het bestek SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/5.1-5.2, hiertoe opgesteld, goed te keuren
- dat de totale prijs voor de studiekosten wordt geraamd op 74 016 € BTWI (vergoedingskosten voor de niet weerhouden bureaus inbegrepen) en zal geboekt worden op artikel 922/733-CQ-60/08 van de buitengewone begroting van 2013..

SP 34.- Contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat - Réaménagement du Parc Rasquinet : approbation du mode de passation et du cahier des charges pour l'étude de conception ==- Wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat – Herinrichting van het Rasquinetpark: goedkeuring van de gunningswijze en het bestek voor de ontwerpstudie

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;
Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine. ;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 27 mai 2010 portant exécution de cette ordonnance ;
Vu L'approbation du 23 décembre 2011 par l'Exécutif du programme du contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat;
Considérant que le réaménagement du Parc Rasquinet (espaces extérieurs et locaux d'activités) constitue l'opération 3 du programme du contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat.
Considérant que ces travaux doivent être précédés d'une étude à confier à un bureau extérieur ;
Considérant que les frais d'étude sont estimés à 159 449 € TVAC ;
Considérant que l'ensemble de l'opération est subsidiée par Beliris à concurrence de 100% ;
Considérant que le marché de service peut être passé par procédure négociée avec publicité ;
Vu le cahier des charges SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/3 dressé à cette fin ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Échevins du 15 janvier 2012;

DECIDE :

- de l'approbation du principe de l'élaboration d'une étude pour la conception de cette opération,
- du mode de passation de ce marché par procédure négociée avec publicité, conformément à la loi du 24 décembre 1993 et suivant les termes du cahier des charges SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/3, dressé à cette fin
- que le coût total des frais d'étude est estimé à 159 449 € TVAC (en ce compris les frais d'indemnisation des bureaux non retenus) et sera inscrit à l'article 922/733-CQ-60/08 du budget extraordinaire de 2013.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;
Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 betreffende de

stadshernieuwing;
Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest van 27 mei 2010 met betrekking tot de uitvoering van deze ordonnantie;
Gelet op de goedkeuring van 23 december 2011 van het programma van het duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat door de Executieve;
Overwegende dat de herinrichting van het Rasquinetpark (buitenruimten en activiteitenlokalen) de operatie 3 van het programma van het duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat, vormt;
Overwegende dat deze werken moeten worden voorafgegaan door een studie die wordt toevertrouwd aan een extra muros studiebureau;
Overwegende dat de totale prijs voor de studiekosten wordt geraamd op 159 449 € BTWI;
Overwegende dat deze opdracht voor diensten wordt geraamd op 63 459 € BTWI;
Overwegende dat de opdracht voor diensten kan worden gegund via een onderhandelingsprocedure met bekendmaking;
Gelet op het bestek SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/3 dat hiertoe werd opgesteld;
Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen van 15 januari 2013;
BESLIST:
- het principe van de uitwerking van een studie voor deze operatie goed te keuren
- de gunningswijze voor deze opdracht via onderhandelingsprocedure met bekendmaking, overeenkomstig de wet van 24 december 1993 en volgens de voorwaarden van het bestek SCHAE/INFRA/2012/CQDJO/3, hiertoe opgesteld, goed te keuren;
- dat de totale prijs voor de studiekosten wordt geraamd op 159 449 € BTWI (vergoedingskosten voor de niet weerhouden bureaus inbegrepen) en zal geboekt worden op artikel 922/733-CQ-60/08 van de buitengewone begroting van 2013..

SP 35.- Contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat - Opération voiries : approbation du mode de passation et du cahier des charges pour l'étude de conception -- Wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat – operatie wegenis: goedkeuring van de gunningswijze en het bestek voor de ontwerpstudie

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL
Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;
Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine. ;
Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale du 27 mai 2010 portant exécution de cette ordonnance ;
Vu L'approbation du 23 décembre 2011 par l'Exécutif du programme du contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat;
Considérant que deux opérations du programme concernent les voiries du quartier (réaménagement du Noyau Josaphat ; interventions d'acupuncture urbaine).
Considérant les opérations conjointes hors contrat de quartier qui visent à compléter la rénovation du quartier (place rue de la Limite à Saint-Josse et rue Thiéfry).
Considérant que ces travaux doivent être précédés d'une étude à confier à un bureau extérieur;;
Considérant que les frais d'étude sont évalués à 81 096 € TVAC ;
Considérant que l'ensemble de l'opération est subsidiée par BELIRIS à concurrence de 100% ;
Considérant que le marché de service peut être passé par procédure négociée sans publicité ;
Vu le cahier des charges SCHAE/INFRA/2013/CQDJO/2.1-4.1 dressé à cette fin ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Échevins du 15 janvier 2013;
DECIDE :
- de l'approbation du principe de l'élaboration d'une étude préalable pour cette opération,

- du mode de passation de ce marché par procédure négociée sans publicité, conformément à la loi du 24 décembre 1993 et suivant les termes du cahier des charges SCHAE/INFRA/2013/CQDJO/2.1-4.1, dressé à cette fin
- que les frais d'études sont évalués à 81 096 € TVAC (en ce compris la tranche conditionnelle et les frais d'indemnisation des bureaux d'étude non retenus). Il sera inscrit à l'article 922/733-CQ-60/08 du budget extraordinaire de 2013

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;
Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 betreffende de stadshernieuwing;
Gelet op het besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest van 27 mei 2010 met betrekking tot de uitvoering van deze ordonnantie;
Gelet op de goedkeuring van 23 december 2011 van het programma van het duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat door de Executieve;
Overwegende dat twee operaties van dit programma de wegenis van de wijk (herinrichting van de Kern Josaphat, tussenkomsten van stadsacapunctuur) betreffen;
Gezien de gezamenlijke operaties buiten wijkcontract die de renovatie van de wijk willen aanvullen (Plein Grensstraat in Sint-Joost en Thiéfrystraat);
Overwegende dat deze werken moeten worden voorafgegaan door een studie die moet worden toevertrouwd aan een extra muros studie bureau;
Overwegende dat de totale prijs voor de studiekosten wordt geraamd op 81 096 € BTWI;
Overwegende dat het geheel van de operatie voor 100% wordt gesubsidieerd door B BELIRIS;
Overwegende dat de opdracht voor diensten kan worden gegund via een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;
Gelet op het bestek SCHAE/INFRA/2013/CQDJO/2.1-4.1 dat hiertoe werd opgesteld;
Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen van 15 januari 2013;
BESLIST:
- het principe van de uitwerking van een studie voor deze operatie goed te keuren,
- de gunningswijze voor deze opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, overeenkomstig de wet van 24 december 1993 en volgens de voorwaarden van het bestek SCHAE/INFRA/2013/CQDJO/2.1-4.1, hiertoe opgesteld, goed te keuren;
- dat de totale prijs voor de studiekosten wordt geraamd op 81 096 € BTWI (vergoedingskosten voor de niet weerhouden bureaus inbegrepen) en zal geboekt worden op artikel 922/733-CQ-60/08 van de buitengewone begroting van 2013

SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES -==- SPECIFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING

Sports -==- Sport

SP 36.- Convention clubs sportifs entre la Région de Bruxelles-Capitale, la commune de Schaerbeek et les clubs sportifs Schaerbeekois - Subside octroyé par la Région pour les établissements de formations sportives - Approbation -==- Overeenkomst voor sportverenigingen tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de gemeente Schaerbeek en de Schaerbeekse sportverenigingen - Toelage toegekend door de Regering voor het opstellen van de sportopleidingscentra- Goedkeuring (voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;

Vu le rapport du 18 décembre 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins ;
Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de ces rapports ;
DECIDE
Approuver la répartition des subsides régionaux pour les différents clubs subsidiés
d'après la liste en annexe fournie par la Région de Bruxelles Capitale

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet ;
Gezien het verslag van 18 december 2012 van het College van Burgemeester en
Schepenen ;
Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze
verslagen ;
BESLUIT
De verdeling van de regionale subsidies voor de verschillende gesubsidieerde clubs
goed te keuren volgens de lijst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in bijlage.

Intégration et prévention -- Integratie en preventie

**SP 37.- Programme Cohésion sociale: Proposition d'attribution du
montant en réserve annuelle du Contrat Communal 2011-2015 à l'asbl
FEZA -- Programma voor de sociale Cohesie: Voorstel tot toekening
van het bedrag in de jaarlijkse reserve van het Gemeentelijk Contract
2011-2015 aan de VZW FEZA**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;
Vu le décret du 13 mai 2004 du Collège de la Commission communautaire française
(COCOF) relatif à l'octroi de subventions aux communes pour la Cohésion sociale et
fixant les critères d'octroi de la dite subvention ;
Vu la délibération du Conseil communal en date du 1^{er} décembre 2010 (extrait n°
01.12.2010/A/063) approuvant le projet de répartition en vue du Contrat communal
de Cohésion sociale 2011-2015 ;
Vu l'avis positif des services de la COCOF, de la Coordination locale (HSS asbl) et de
la Concertation Locale pour la Cohésion sociale de Schaerbeek rendu en séance du
10 octobre 2012 quant à l'attribution du montant en réserve annuelle pour les
exercices 2012 à 2015 à l'asbl FEZA ;
Vu la notification de la décision du Collège de la COCOF du 29 novembre 2012
approuvant le projet d'avenant n°1 au Contrat communal de Cohésion sociale de
Schaerbeek ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE

d'approuver la proposition d'attribution du montant « en réserve annuelle » de
5.622,64 € à l'asbl « Femmes épanouies et actives » (Feza asbl) comme subside
ordinaire pour les exercices 2012 à 2015 dans le cadre d'un avenant n°1 au
Contrat-programme communal de Cohésion social 2011-2015.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet ;
Gelet op het besluit op 13 mei 2004 van het College van de Franse communautaire
Commissie (COCOF) betreffende de toekening van subsidies aan de gemeenten voor
Sociale Cohesie en dat de toekenningscriteria van bovenvermelde subsidie bepaalt ;
Gelet de beraadslaging van de Gemeenteraad op 1 december 2010 (uittreksel n°
01.12.2010/A/063) dat het project van verdeling goedkeurt met het oog op het
Gemeentcontract van de sociale cohesie 2011-2015 ;
Gelet het positieve advies... van de lokale Coördinatie (HSS vzw) en van de
plaatselijke Concertatie van de sociale cohesie van Schaerbeek gegeven tijdens de
vergadering op 10 oktober 2012 betreffende de toekening van het bedrag in de
"jaarseljkse reserve" voor de boekjaren 2012 tot 2015 naar FEZA vzw ;
Gelet de officiële kennisgeving van het COCOF College op 29 november 2012, dat
goedkeurt het aanhangsel nr 1 voor het gemeentelijke contract 2011-2015 ;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT

Het voorstel tot toekening van het bedrag in de “jaarselijkse reserve” van 5.622,64 € aan de VZW “Femmes épanouies et actives” (Feza vzw) goed te keuren voor de boekjaren van 2012 tot 2015 in het kader van het aanhangsel nr 1 voor het gemeentelijk contract-programma van de sociale cohesie 2011-2015.

SP 38.- Fonds d'Impulsion à la Politique des Immigrés / Projet de répartition FIPI communal 2012 -==- Impulsfonds voor het Migrantenbeleid / Gemeentelijke verdelingproject FIM 2012 (voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale ;
Vu l'initiative du Gouvernement fédéral visant à créer un Fonds d'Impulsion pour financer des projets dans le cadre de la Politique des Immigrés ;
Vu la décision prise par le Comité de gestion du Fonds d'Impulsion à la Politique des Immigrés attribuant pour l'année 2012 une subvention d'un montant de 50.630,00 € versée par la Loterie Nationale à la Commune de Schaerbeek, avec un financement complémentaire de 63.631,00 € de la Commission Communautaire Française ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE

d'approuver les conventions du Fonds n° 2012/FR/0930 et de partenariat pour l'exercice 2012, ainsi que la proposition de répartition budgétaire présentée par le Collège des Bourgmestre et Echevins pour les actions envisagées.

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet ;
Gelet op het initiatief van de federale Regering om een Impulsfonds op te richten om projecten te financieren in het kader van het Migrantenbeleid ;
Gelet op de beslissing genomen door het Beleidscomité van het Impulsfonds voor Migrantenbeleid voor het dienstjaar 2012 die een toelage van 50.630,00 € aan de gemeente toekent, gestort door de Nationale Loterij, met een bijkomende cofinanciering van 63.631,00 € door de Commission Communautaire Française ;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen ;

BESLUIT

de overeenkomsten van Impulsfonds nr 2012/FR/0930 en het partnerschap voor het dienstjaar 2012 alsook het voorstel tot budgetaire verdeling voorgesteld door het College van Burgemeester en Schepenen goed te keuren.

SP 39.- Cohésion sociale: Rapport 2011 de la Coordination locale (HSS asbl) -==- Sociale Cohesie: Jaarrapport 2011 van de lokale Coordinatie (HSS vzw)

(voir annexes - zie bijlage)

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu les articles 117 et 123 de la nouvelle loi communale;
Vu le Decret du 13 mai 2004 du Collège de la Commission communautaire française (COCOF) relatif à la Cohésion sociale;
Vu l'Arrêté 2005/504 du Collège de la COCOF du 10 novembre 2005 portant

exécution du Décret de la COCOF du 13 mai 2004 relatif à la Cohésion sociale;
Vu le Règlement d'Ordre Intérieur (ROI) de la Concertation locale pour la Cohésion sociale de Schaerbeek approuvé en Collège des Bourgmestres et Echevins le 19 juin 2012 et en Conseil communal le 27 juin 2012;
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins;

DECIDE

d'acter et approuver le rapport annuel 2011 de la Coordination locale du programme communal de Cohésion sociale (HSS asbl).

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op artikels 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op het Décret op 13 mei 2004 van het Collège van de Franse communautaire Commissie (COCOF) betreffende de sociale Cohésie;
Gelet op het besluit van de COCOF's Collège op 10 november 2005 uitvoerend het Décret op 13 mei van de COCOF betreffende de sociale Cohésie;
Gelet op het Règlement van inwendige orde van de plaatselijke Concertatie van de sociale Cohésie in Schaerbeek, goedgekeurd door het Collège van de Burgemeester en Schepenen op 19 juni 2012 en door het Gemeenteraad op 27 juni 2012;
Op voorstel van het Collège van Burgemeester en Schepenen;

BESLUIT

constateren en goed te keuren het jaarlijkst verslag 2011 van de lokale Coördinatie van het gemeenteprogramma van sociale Cohésie.

INSTRUCTION PUBLIQUE -== OPENBAAR ONDERWIJS

Service du personnel enseignant -== Onderwijzend personeelsdienst

SP 40.- COMMISSION PARITAIRE LOCALE (COPALOC) – Centres psychomédico-sociaux (CPMS) - Délégation du Pouvoir organisateur -== Het lokale paritaire comité - De nieuwe samenstelling van de afvaardiging van de inrichtende macht

DÉCISION DU CONSEIL -== BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -== Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu le Décret du 31 janvier 2002 fixant le statut des membres du personnel technique subsidié des centres psychomédico-sociaux officiels subventionnés ;
Vu les articles 101 § 1, 2° et 105 fixant la composition des commissions paritaires locales des CPMS;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins du 15 janvier 2013;

DECIDE , à l'unanimité :

d'approuver la nouvelle composition de la délégation du Pouvoir organisateur :

M. Michel DE HERDE, Echevin de L'Enseignement communal

M. Claude WACHTELAER, Inspecteur-Coordinateur

Mme Fabienne DESIR, Directrice du CPMS 1

Mme Fabienne JENNEN, Directrice du CPMS 2

Mme Sabine MASSON, Responsable du service Personnel Enseignant

M. Olivier D'HAEZE, Responsable Budget, Infrastructures, Logistique IP

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op het Décret van 31 januari 2002 waarbij de statuten van de gesubsidieerde technisch personeelsleden van de officiële gesubsidieerde psycho-medische en sociale centra (CPMS) vastgesteld worden;

Gelet op de artikelen 101 § 1, 2 en 105 tot vaststelling van de samenstelling van de PPCO van CPMS;

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 117;

Gelet op de beslissing van het Collège van Burgemeester en Schepenen van 15 januari 2013;

BESLUIT met eenparigheid van stemmen:

Om de nieuwe samenstelling van de afvaardiging van de inrichtende macht als volgt goed te keuren:

De h. Michel DE HERDE, Schepenen

De h. Claude WACHTELAER, Inspecteur – coördinator
Mevr. Fabienne DESIR, Directrice van CPMS 1
Mevr. Fabienne JENNEN-CORNELIS, Directrice van CPMS 2
Mevr. Sabine MASSON, Verantwoordelijke dienst Onderwijzend personeel
De h. Olivier D’HAEZE, Verantwoordelijke dienst Begroting, Infrastructuur, Logistiek IP

SP 41.- COMMISSION PARITAIRE LOCALE ENSEIGNEMENT – Réactualisation de la délégation du Pouvoir organisateur ==- De nieuwe samenstelling van de afvaardiging van de inrichtende macht

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

Approuvé à l'unanimité.

Vu le décret du 6 juin 1994 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement subventionné et spécialement ses articles 93 à 96 ;
Vu sa délibération du 28 juin 1995 adoptant le règlement d'ordre intérieur de la COPALOC de l'enseignement communal ;
Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15 janvier 2013;
DECIDE au scrutin secret, à l'unanimité d'approuver la nouvelle composition de la délégation du Pouvoir organisateur :

Membres effectifs :

M. Michel DE HERDE, Echevin
Mme Patricia BOSTOEN, Préfète du Lycée Emile Max
Mme Jacqueline GERMEN, Directrice de l'école de la Vallée
Mme Sabine MASSON, Chef du service personnel enseignant
Mme Nadine VAN LAETHEM, Directrice de l'école 17 primaire
M. Olivier D’HAEZE, Responsable budget, Infrastructures, Logistique IP
M. Alain MARCHAL, Directeur de l'Institut Technique Frans Fischer
M. Patrick TISAUN, Préfet de l'Athénée Fernand Blum
M. Claude WACHTELAER, Inspecteur-Coordinateur

Suppléants :

M. Jean-Louis BRISMEE, Directeur de l'Enseignement de promotion sociale
M. Badr Eddine OUARTAN, Directeur de l'école 10

DE GEMEENTERAAD

Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

Gelet op het Decreet van 6 juni 1994 waarbij de statuten van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs vastgesteld worden en in het bijzonder haar artikelen 93 tot 96;
Gelet op haar besluit van 28 juni 1995 waarbij het huishoudelijk reglement van de PPCO van het gemeentelijk onderwijs vastgelegd wordt;
Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 117;
Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 15 januari 2013;
BESLUIT met eenparigheid van stemmen:
Om de nieuwe samenstelling van de afvaardiging van de inrichtende macht als volgt goed te keuren:

Werkende leden:

De h. Michel DE HERDE, Schepenen
Mevr. Patricia BOSTOEN, Prefecte van het Lyceum Emile Max
Mevr. Jacqueline GERMEN, Directrice van school « de La Vallée »
Mevr. Sabine MASSON, Verantwoordige van Leraren
Mevr. Nadine VAN LAETHEM, Directrice van school 17 (lagere)
De h. Olivier D’HAEZE, Verantwoordige Budget, infrastructuur, logistiek IP
De h. Alain MARCHAL, Directeur van het Instituut Frans Fischer
De h. Pascal MARCHAND, Directeur van school 10
De h. Patrick TISAUN, Prefect van het Atheneum Fernand Blum
De h. Claude WACHTELAER, Inspecteur – coördinator

Vervangende leden:
De h. Jean-Louis BRISMEE, Directeur van het Onderwijs voor Sociale Promotie
De h. Badr Eddine OUARTAN, Directeur van school 10

INFRASTRUCTURES ==- INFRASTRUCTUUR

Contrats de quartier ==- Wijkcontracten

SP 101.- opération 1.C - contrat de quartier Princesse Elisabeth-Marché d'étude - Majoration de dépense - Approbation ==- operatie 1.C - wijkcontract Prinses ElisabethStudie - verhoging van de uitgave - goedkeuring

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. ==- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Décidé, par 31 voix contre 0 et 11 abstention(s). ==- Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 11 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

Décidé, par 31 voix contre 0 et 11 abstention(s).

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;
Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;
Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;
Vu l'arrêté de l'Exécutif du 21 décembre 2004 par lequel le Gouvernement de la Région de Bruxelles- capitale approuve le programme du contrat de quartier Princesse Elisabeth ;
Considérant que les travaux de construction d'un immeuble de logements constituent l'opération 1.C du contrat de quartier Princesse Elisabeth ;
Considérant qu'en date du 27 avril 2005, le Conseil communal a décidé de passer le marché d'étude par procédure négociée avec publicité, conformément à l'article 17§3 4° de la loi du 24 décembre 1993 sur les marchés publics ;
Considérant qu'en date du 20 décembre 2005, le Collège a désigné le bureau Laud pour mener à bien cette étude et que le coût de l'opération était évalué à 174.240,00 € TVAC ;
Considérant que le coût total de l'étude a été revu à la hausse pour atteindre un montant de 186.340,00 € ; que cette majoration résulte de modifications demandées par la Commune après approbation du dossier de demande de permis d'urbanisme ;
Considérant que ces frais d'études complémentaires s'élèvent à 12.100,00 € TVAC et sont inscrits à l'article 922/733-CQ-60/04 ;
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 22 janvier 2013 ;
DÉCIDE :
1° d'approuver la majoration de 12.100,00 € du coût estimé de l'étude, portant les honoraires de 174.240,00 € TVAC à 186.340,00 € TVAC ;
2° d'imputer cette majoration de 12.100,00 € à l'article 922/733-CQ-60/05 du budget extraordinaire.

DE GEMEENTERAAD

Besloten, met 31 stem(men) tegen 0 en 11 onthouding(en).

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 met betrekking tot openbare aanbestedingen voor werken en sommige aanbestedingen voor werken, leveringen en diensten;
Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de

overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten en de gunning van openbare werken;
Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 dat de algemene regels vastlegt voor de overheidsopdrachten en de gunning van openbare werken;
Gelet op het besluit van de Executieve van 21 december 2004 waarbij de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het programma van het wijkcontract Prinses Elisabeth goedkeurt;
Overwegende dat de constructiewerken voor een woninggebouw de operatie 1.C van het wijkcontract Prinses Elisabeth vormt;
Overwegende dat op 27 april 2005, de gemeenteraad heeft beslist om de studieopdracht te gunnen via onderhandelingsprocedure met bekendmaking, overeenkomstig artikel 17§3 4° van de wet van 24 december 1993 inzake de overheidsopdrachten;
Overwegende dat op 20 december 2005, het college het bureau Laud heeft aangeduid om deze studie tot een goed einde te brengen en dat de kost voor de operatie werd geraamd op 174.240,00 € BTWI;
Overwegende dat de totale kost voor de studie werd herzien naar boven om tot een bedrag te komen van 186.340,00 €; dat deze verhoging het gevolg was van de wijzigingen die werden gevraagd door de gemeente na de goedkeuring van het dossier voor de aanvraag van de stedenbouwkundige vergunning;
Overwegende dat deze bijkomende studiekosten 12.100,00 € BTWI bedragen en geboekt worden op artikel 922/733-CQ-60/04 ;
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen op 22 januari 2013;

BESLIST :

1° de verhoging met 12.100,00 € van de geraamde kost voor de studie, die de erelonen van 174.240,00 € BTWI op 186.340,00 € BTWI brengt, goed te keuren;
2° deze verhoging met 12.100,00 € te boeken op artikel 922/733-CQ-60/05 van de buitengewone begroting.

* * * * *

Après le point 101 vote nominal auquel participent les conseillers communaux suivants == Na het punt 101 hoofdelijke stemming waaraan de volgende

gemeenteraadsleden deelnemen : M.-h. Bernard Clerfayt; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Mme-mevr. Cécile Jodogne, MM.-hh. Etienne Noel, Saït Köse, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier; MM.-hh. Georges Verzin, Mohamed Lahlali, Mmes-mevr. Laurette Onkelinx, Isabelle Durant, MM.-hh. Halis Kökten, Ibrahim Dönmez, Mmes-mevr. Derya Alic, Mahinur Ozdemir, M.-h. Frédéric Nimal, Mme-mevr. Filiz Güles, MM.-hh. Abobakre Bouhjar, Yvan de Beaufort, Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Yves Goldstein, Hasan Koyuncu, Mmes-mevr. Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Sophie Querton, Debora Lorenzino, MM.-hh. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mmes-mevr. Lorraine de Fierlant, Dominique Decoux, M.-h. Abdallah Kanfaoui, Mme-mevr. Joëlle Van Zuylen, MM.-hh. Quentin van den Hove, Barbara Trachte, Bram Gilles, Mme-mevr. Asma Mettioui.

* * * * *

RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : O

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE – GEEN STEM : —

Points de l'O.J. Punten agenda	43-100	1-17, 19-21, 18, 22, 25, 23-24, 26- 29, 32, 101 28, 30-31, 33-41	
BERNARD GUILLAUME	0	0	0
ETIENNE NOEL	0	0	0
GEORGES VERZIN	0	0	0
MICHEL DE HERDE	0	0	0
JEAN-PIERRE VAN GORP	—	—	—
DENIS GRIMBERGHS	0	0	0
CÉCILE JODOGNE	0	0	0
EMIN OZKARA	—	—	—
SAÏT KÖSE	0	0	0
MOHAMED LAHLALI	0	0	-
LAURETTE ONKELINX	0	0	-
ISABELLE DURANT	0	0	0
HALIS KÖKTEN	0	0	-
SADIK KÖKSAL	0	0	0
IBRAHIM DÖNMEZ	0	0	-
DERYA ALIC	0	0	-
MAHINUR OZDEMIR	0	0	0
FRÉDÉRIC NIMAL	—	0	0
FILIZ GÜLES	0	0	0
ABOBAKRE BOUHJAR	0	0	-
MOHAMED EL ARNOUKI	0	0	0
YVAN DE BEAUFFORT	0	0	0
ANGELINA CHAN	—	—	—
MOHAMED REGHIF	0	0	0
MOHAMED ECHOUEL	0	0	0
VINCENT VANHALEWYN	0	0	0
YVES GOLDSTEIN	0	0	-
HASAN KOYUNCU	0	0	-
CATHERINE MOUREAUX	—	—	—
DÖNE SÖNMEZ	0	0	-
ADELHEID BYTTEBIER	0	0	0
JAMILA SANHAYI	0	0	-
SOPHIE QUERTON	0	0	0
DEBORA LORENZINO	0	0	0
BURIM DEMIRI	—	0	0
AXEL BERNARD	0	0	-
SEYDI SAG	0	0	0
LORRAINE DE FIERLANT	0	0	0
DOMINIQUE DECOUX	0	0	0
ABDALLAH KANFAOUI	0	0	0
JOËLLE VAN ZUYLEN	0	0	0
QUENTIN VAN DEN HOVE	0	0	0
BARBARA TRACHTE	0	0	0
BERRIN SAGLAM	—	—	—
BRAM GILLES	0	0	0
ASMA METTIOUI	0	0	0
BERNARD CLERFAYT	0	0	0
OUI-JA	40	42	31
NON-NEEN	0	0	0
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	0	0	11

ORDRE DU JOUR (REPRISE) ==- AGENDA (VERVOLG)

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX ==-

PUNT(EN) OPGETEKENT OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN

SP 42.- Inclusion , dans les conditions particulières des permis d'environnement pour les installations classées réalisant la vente au détail de denrées alimentaires , d'une clause particulière en vue de limiter le gaspillage alimentaire-motion de M. Goldstein ==- Opneming in de bijzondere voorwaarden van de milieuvergunningen voor geklasseerde inrichtingen m.b.t. de kleinhandel van voedingswaren, van een bijzondere clausule met het oog op de beperking van voedselverspilling – motie van M. Goldstein

Ce point est retiré ==- Dit punt wordt ingetrokken

**SP 102.- Augmentation des tarifs de la STIB-motion de M. Axel Bernard -
=- Verhoging van tarieven van de MIVB-motie dh Axel Bernard.**

Ce point est retiré ==- Dit punt wordt ingetrokken

QUESTIONS ORALES ==- MONDELINGE VRAGEN

SP 103.- La réactualisation du site internet de la Commune ==- Het bijwerken van de website van de gemeente

M. Lahlali pose sa question

M. le Bourgmestre répond

Mme Güles entre en séance

La séance publique est levée à 20 heures ==- De openbare vergadering wordt beëindigd om 20.00 uur.